

良友



中華郵政特准掛號認爲新聞紙類・內政部登記證警字壹壹壹〇號中宣會登記證字第二九九號

期八一一第・號月七

THE YOUNG COMPANION
JULY 1936 NO. 118

戴維斯女士.....	王小亭攝.....	封面
俗世一君子.....	魏南昌攝.....	3
班禪歸藏.....	莊學本攝.....	4
兩粵烽烟後記.....		5
胡漢民氏國葬典禮.....		6
國內拾零.....		7
國際展望.....		8
法國空前罷工潮.....		9
美國總統之逐鹿.....		10
每月雜誌.....	馬國亮.....	11
大軍啓行.....		12
不忘祖國.....		13
文化城裏的文化城.....	黃漢新攝.....	14
七月的海風.....	王小亭攝.....	15
象牙彫刻.....	司徒光攝.....	16
寶川夫人.....	衛詠誠寄.....	17
綿山風物.....	唐古樵攝.....	18
劉海粟畫展.....		19
逃夏者之天國.....	張印泉攝.....	20
管敦養衛.....	舒少南攝.....	21
爲了不忘却的紀念.....	袁殊.....	22
天涯海角（四色版）.....	黃般若攝.....	23
巨瀑壯觀.....	杜志青攝.....	24
短跑的基本訓練（劉長春表演）楊語邨攝.....		25
南北交通之命脈.....	黃劍豪攝.....	26
西康狩獵記.....	楊帝霖.....	27
青海軍之騎術.....	莊學本攝.....	28
印度凌空術.....（見所未見·聞所未聞）.....		29
芳子姑娘.....（小說）袁展作.....		30
奧宮春色.....（歌后葛絲摩新作巨片）.....		31
百科畫集.....（世界小新聞）.....		32
編輯後記.....		33

全部真跡照相

良友全國攝影旅行團繼

『中華景象』後之大貢獻：

中國風景美

林森題

從阿拉善旗境內，到青島的海水浴場。中國的著名風景區，都包括在這部選集中。

中國建築美

汪兆銘題

這裏有代表中國宮殿建築的頤和園，有受印度佛教影響的蒙藏佛教的喇嘛塔等。當西的建築藝術正在效

中國雕刻美

甘光題

這裏所包大同的雲岡造像，洛陽的龍門石刻，南口明十三陵的石獸，和甘肅南



內容：八寸厚底相片五十幅，貼特製淡灰色照相簿，另加中英文詳細說明。
外表：真皮洋裝封，面燙金長十寸闊九寸，厚二寸，國府名人親題書簽。



新出『南京現景』一種式樣大小與上三種同，包含南京建都之各種新建設市長馬超俊先生題簽。

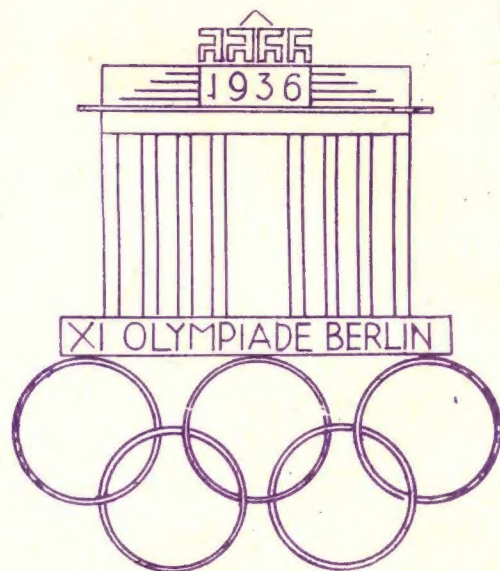
◆每册大洋貳拾元 掛號郵寄費 國外二元五角 國內三角

世界運動會圖畫特刊

本屆大會在德國柏林舉行

會期由八月一日起至十六日

本報特派攝影記者



九月出版

請速預定

本屆在柏林舉行之世界亞林匹克，德國當局曾費二年之精力，作各方面之籌備工作。故會場之建築，招待之設置，管理之方法，以及新聞攝影之組織等，無不務求盡善盡美。故是屆會中儀節之鼎盛，設備之週全，與各國參加之踴躍，爲前所未有。我國對於世界亞林匹克除前屆僅派劉長春一人與會外，正式遣派代表團參加以此爲第一次，計男女選手達百餘人，加入比賽項目包括田徑，游泳，球類，拳鬥，舉重等。本報特派通訊及攝影記者隨從赴德，並約德國著名攝影社華勒雪爾供給全部材料，舉凡大會盛況，競賽情形，我國選手生活等均搜羅無遺。得此一冊，無異身臨其境。大會於八月十八日閉幕，本報記者即以最敏捷方法，將全部材料遞寄返國，本刊約在九月可出版。內容務求豐富，印刷務求精美，與其他提前出版之世運刊物不同。

搜集最豐富 · 印刷最精美

本版大小與良友同

全部銅版彩色精印

每冊特售國幣六角

良友圖書公司印行

預定處

代售處

上海北四川路八五一號良友公司
各地良友分公司及各地大書店

下天遊遍 · 門出不足

全部銅版照相

集影獵國全

每冊祇售三角

中國山水秀麗，物產豐富，惟因幅員廣大，交通不便，故國人對於偏僻之處，都很隔膜。本公司過去曾組織全國攝影旅行團，經歷全國各地，攝製照片萬餘幅，及後出版價值二十五元之全國攝影總集一冊，名「中華景象」，銷行五千餘部。茲為適應一般讀者起見，特請攝影家張沅恆先生編輯全國獵影集，先出四本，以後擬陸續出版，每書一題，彙集有關係之照片六十餘幅，另加詳細說明，成一小冊，用銅版紙三十六開印刷。值此國勢危殆之秋，我人對於自己之土地人民當先有深切的認識，方能應付敵人，本書集，對於讀者或有相當意義。



聖地巡禮

山東的曲阜和鄒縣是中國的 Mecca，孔子孟子生長之鄉，也是中國舊文化的發源地。那邊的古蹟勝景，指不勝屈，像孔廟，孔林，孟廟，陋巷，斷機堂等，本書搜集聖地的著名古蹟，用詳盡的說明，使讀者看了本書，等於去旅行了一次得到同樣的效果。



塔影集

塔是一種宗教上的建築物，自佛教傳入後，塔就成為每個較大的城市中的點綴品。不但每座塔的形式不同，所用材料也不一律，而層數也有自五級至十七級者。這裏搜集全國著名寶塔七十多座，編成一集，讀者雖不能登高遠眺，但是偏閱全書也等於身臨其地了。



桂林山水

桂林山水甲天下，這是誰都聽過的。但是牠山水的妙處，並不像三峽那樣雄偉，峨嵋那樣的險峻，嚴陵西湖那樣的姣柔無力，而另具一種嫵媚中兼有孤傲玲瓏的風味，迥然同別處不同。陽朔桂林間公路兩旁的峯巒聳峙，灕江中流的風光帆影，都是堪入圖畫的佳景。本書用真跡照相，系統地介紹桂林的風景。



西北一瞥

西北是指我國西北部的陝西甘肅青海新疆以及河套一帶的事夏綏遠諸省而言，全部面積二百餘萬英方里，牠所佔土地約有全國一半光景。西北地廣人稀，礦產蘊藏豐富，大有取用不盡之勢。河套一帶，因有黃河的水利灌溉，肥田千萬頃，但是國人對於西北都很漠視。這本書就具體的介紹西北的物產，山水，和人民的生活狀況等。

行發有續 · 種四出已

行印司公刷印書圖友良海上



The Lotus by N. C. Wei

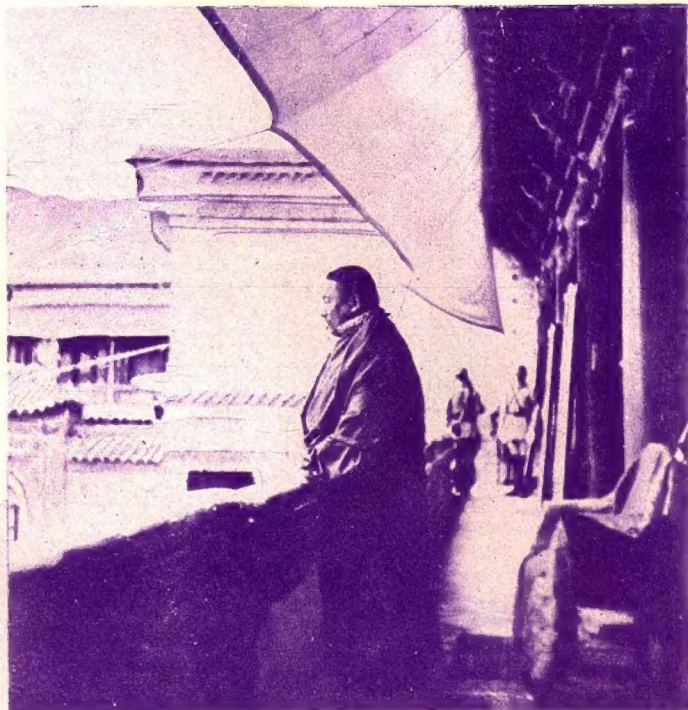
攝昌南魏・子君一世俗



攝明伯陳・人荷賞

班 禪

以教治之西藏，自達賴圓寂後，班禪遠在中土，教政兩權，因均乏人統治。在宗教系統上，達賴與班禪，同列於法王地位，故藏方僧俗與民衆，亟盼班禪早日回藏主持一切。中央亦以西藏爲吾國西陲屏藩，須有一平衆望而能秉承中央意旨者掌政，故特派專使允誠，統率護送隊伍及儀仗隊等於去年十二月間西



衆行其之入
之賴拉班藏
瞻受卜禪途
仰民楞在中

Pan-Chan Lama
greet the thous-
andsthatturnout
to welcome him.



The teeming mass that gathered on the plains of Kansu to get a glimpse at their idol

。野遍山沒者迎來衆民，讓擁兵士途沿，時楞卜拉抵將禪班

保隊沿番
護以途民
。資列在

Lamas in Chinghai and Kansu
lining up along the way to
await his arrival.

來候沿地青
臨班途喇甘
。禪恭嘛各

Commander of the native troops
in Kansu kneels before Pan-Chan's
chair to bid him welcome.

前令士楞抵班
跪在兵郊拉禪
見標司外卜行



者記行隨約特誌本
影攝本學莊

歸藏

上護送班禪入藏。當時以天寒雪瀰，不便遠行，滯留西京。展至今年春暖，班禪乃於五月十八日在青海塔爾寺啓錫，沿途宜化，於六月十四日抵甘肅拉卜楞暫駐，再繼續其入藏行程。沿途各族民衆歡迎之熱烈狀況，爲邊地從來所未有。預計今年秋季，班禪即可抵達西藏，主持一切矣。



The guards of honor at the head of the long procession.

隊仗儀之藏回禪班送護

Tibetans guards organized by Pan-Chan himself.

隊衛藏西之織組所禪班



PAN-CHAN LAMA RETURNS TO TIBET

With the death of Dalai Lama, the return of Pan-Chan to Tibet has been anxiously waited by his people. As the journey through several provinces is both long and hazardous, the National Government sent special troops to accompany him. This fall will find him at his final destination, to take up the important task as the headman of both religion and politics in the province.

班禪入拉卜楞近大夏街之盛況

→ Entering a little town in Kansu for a pause in the trip.



Native troops offer their protection along the road.



兩粵烽煙後記^⑥

THE LIANG-KWANG TROUBLE SUBSIDES

With the departure of Chen Chi-tang from Canton and a declaration of loyalty by Li Chung-jen and Pei Chung-hsi, uneasy clouds over the Southwest have blown over and a new ray of national unity is seen.

於前示前，一運後抵國夕，南真前刊成內寬國，紛明幸兩茲之於途民致動民於統祈吾政，後，。戰大難中擁大諸粵更希吾，族之，族成一望人體此之即此幸處深央議義將政大望人其復步當解，，之所改次各事頁未置重亦中，領變矣，目顯興驟有放今卒全日組西寫變所讓，，以央紛深，



Mr. Tang Shao-yi, veteran statesman, came to the North to give his support to the government. He is shown greeted by Mayor Wu of Shanghai.



任右表決特左
仁起抵一即：
鄧崔源切召西
青廣轉。二南
陽秀京圖中政
黃李時為全變
麟綺所粵會，
吉庵攝省，中
。李。代公央

Representatives from Kwangtung who participated in the Second plenary Session of the Kuomintang.



General Yu Han-mau, who refused to join hands with Chen Chi-tang, becomes the new head man of Kwangtung and commander of the 4th Route Army.



Mr. Hu's family at the funeral.

士蘭胡子及夫，家胡中大國
等女木女其人胡蘭氏之典葬

胡漢民國葬典

(社東遠) STATE FUNERAL OF HU HAN-MIN



情出念靈。仰不，嚴影前內紀為行在十於典氏胡故形時堂規左追勝使肅，之祭念中，粵三本禮國漢主。之昇紀：懷景八程莊攝堂堂山上舉日月，葬民席

State funeral service of Mr. Hu Han-min was held on July 13th in Canton. Photo shows the Dr. Sun Memorial Hall where the service took place.

The coffin being moved out of the Memorial Hall after the service.



胡氏葬禮中各國領使代表各國同申唁敬。



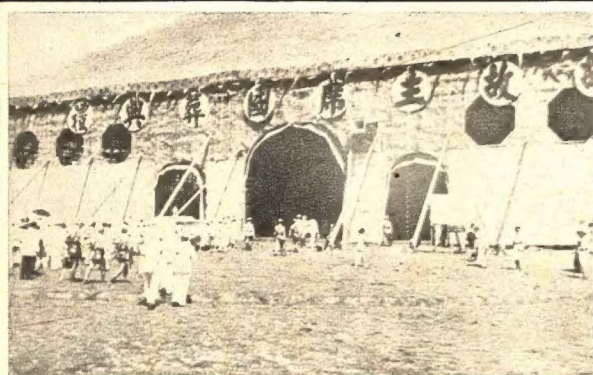
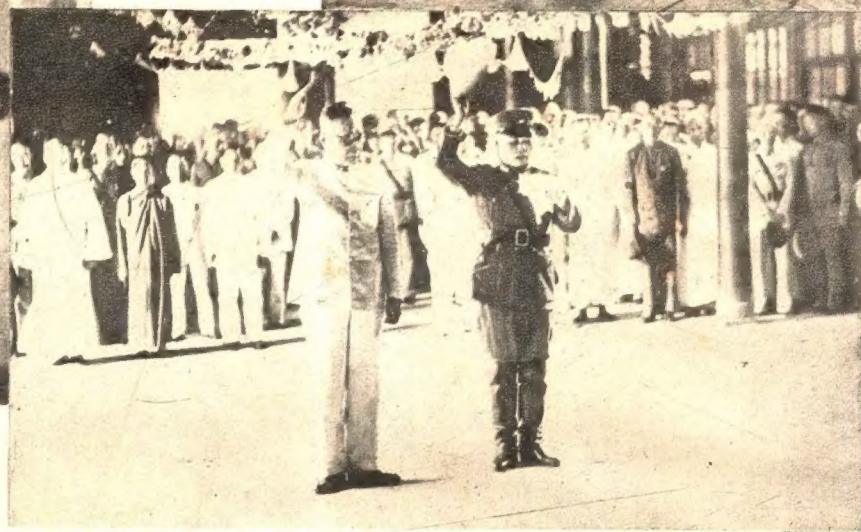


Chen Chi-tang became the commander-in-chief of the Liang-Kwang armies at the beginning of the short-lived campaign.

Li Chung-jen was appointed second in command.

右：兩粵政變時白崇禧氏就任西南新職宣誓時之攝影。下：李宗仁氏就任副總司令職時由林雲陔監督之攝影。左：陳濟棠氏就任總司令職時之攝影。（遠東社沈安攝）

Pei Chung-hsi, as he was Sworn into office, taking a new appointment in the Southwest army.



Lung Yen Tung, where funeral arrangements were made.

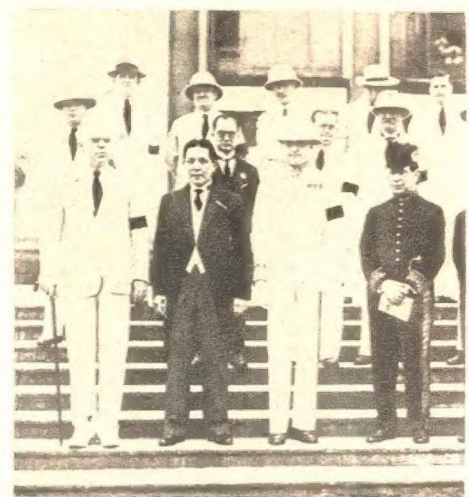
龍巖之龍氏治外處觀之。

Below and right: The long procession that followed the hearth to Lung Yen Tung where it will be entombed.

胡氏龍巖由中山紀念堂移至龍巖，右及下兩圖，再行至擇期國葬途中時之攝影。



Foreign ministers and consuls representing their respective countries at the service.



國內零拾

HOME
NEWS

Chang Tai-yen, eminent Chinese scholar, died on June 14 in Soochow.

章歲年逝蘇十。章國一氏。六世州四於太學代遺圖十。本日六炎大鴻像為九享寓在月氏師儒



The first French ambassador to China, posing with President Lin Sen after presenting his credentials.

合林國圖遞席現參奉十九，那駐首攝主書為國，見事領一日於齊華任。席後呈書並林等使時上七雅大法。等與遞。呈主，館半午月氏使國



Above: Inauguration of the Chinese Aviation Club. Left: Miss Yang Chen-shun, only woman member of the Club with Miss Lee Hsia-ching, famed aviatrix



行社之全始訓上師之合體。練海李唯攝社上團中霞一。員為體國聊女該與在，飛女學社正龍其行士員計副華訓社之楊有社飛練為合適學長機班我國攝珣員吳場業國。與四市舉於唯一我十長行六一國著，王幕十民（國際社）名左曉典八衆女為額禮日飛飛該氏時開行

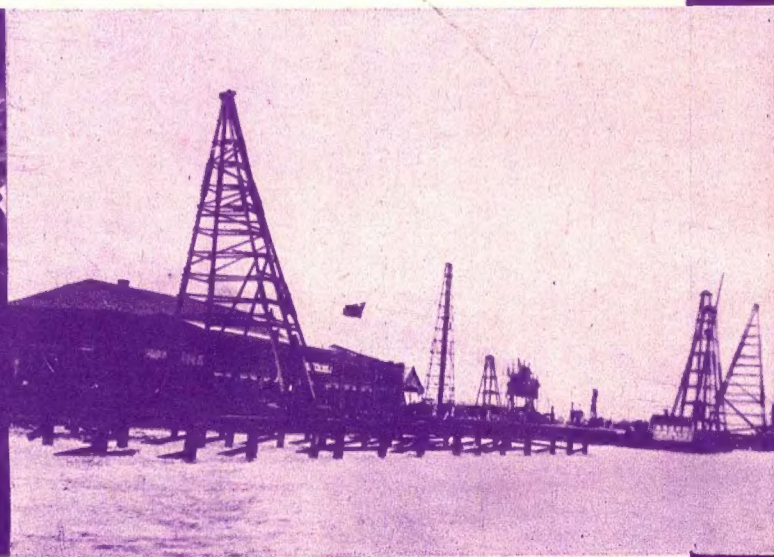


New premises for the Academy of Police Officers in Nanking.

國典舉成，十，建在學中計極效，開官內際禮行，近餘建新校校央特為，極辦學政社。落不已萬費校陵，警改擴茲著以校部（威日落元達舍衛並官為充中成來自警



Dr. H. H. Kung, minister of Finance, laying the foundation stone for the Ju Kong wharf. Above: Dr. Kung and Mayor Wu of Greater Shanghai. Right above: the wharf in construction.



社（情築碼上合吳成圖持照由典頭虬攝國形中頭為攝市後為，氏孔禮奠江）標。之建該。長與禮左主祥，基碼



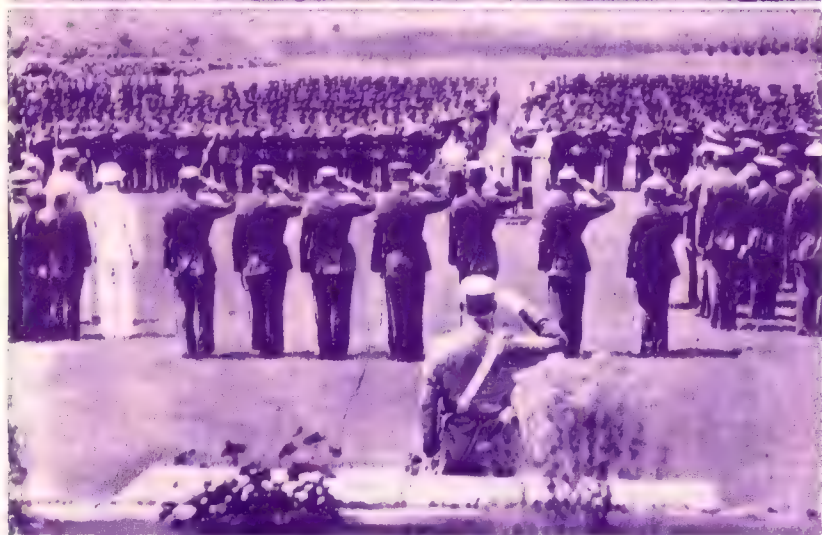
The recently appointed Japanese ambassador, Mr. Kawagoe presents his credentials to President Lin Sen.



Chan Kwang-pu, adviser to the ministry of Finance, returns from America after discussing the silver problem with the minister of finance of U. S. A.

之禮成國並主觀一上月使川
合堂後爲書呈席見時午三於越
攝前在禮。遞，林，十日七大

日於任題會美氏顧財
返七務，商與，問政
國。月完最白美前陳部
十舉近銀財會光高
一，已間長赴市等



Above three photos show the recent decoration of eight army officers by General Chen Ching, representing Generalissimo Chiang Kai-shek.



Musical show given by the Committee for the Exhibition of Native Accomplishments in the Northwest, at the world Theatre in Nanking, brings to the audience the typical folk songs from the Northeast.

時演賞得院京旬，舞邊覽西
攝東。觀表世連於表溫會北
。北圖衆演界日六演音主文
映爲所，大在月大樂辦物
歌表讚極戲南中會歌之展



After presenting the colors to the Honan troops for Generalissimo Chiang Kai-shek, General Ho Ching-chun poses with General Ho Chien, chairman of Honan.

新攝等中席何圖授委湖六何
聞。在立何氏爲廣員南月成
社。禮二健與禮典長代卅游
(湖堂人氏湘成禮舉表日氏
南前)(主後，行蔣在於



The Emperor of Abyssinia arriving at Geneva to attend a meeting of the League of Nations to present his case

時瓦抵聯出義界與謀為帝尼阿
之車日會席視中為復該會亞比
影站內議國自正世與國也皇西



The Turkish representative acting as Chairman in the Montreux Conference

開外阿其席開上六會之蒙
會長拉代士蘇二月議海德
辭致斯表耳主日二於嶼婁



Representatives of U.S.S.R., Roumania and Greece get together in Geneva.

利代③斯表尼②諾表①。之國東會日
古表希克捷亞羅夫李俄右商代歐議內
斯波臘，烈代馬，維代起談表三時瓦



British Foreign Secretary Eden calls on the French premier, ambassador and minister of Foreign affairs before he starts for Geneva

爾外，相沙克法英登起阿步探兩意歐探先聯出艾英
博長④自法拉夫國，①中確一國見時詢訪會席登外
。台法審着，使駐②艾右。致同使局對法之國於長



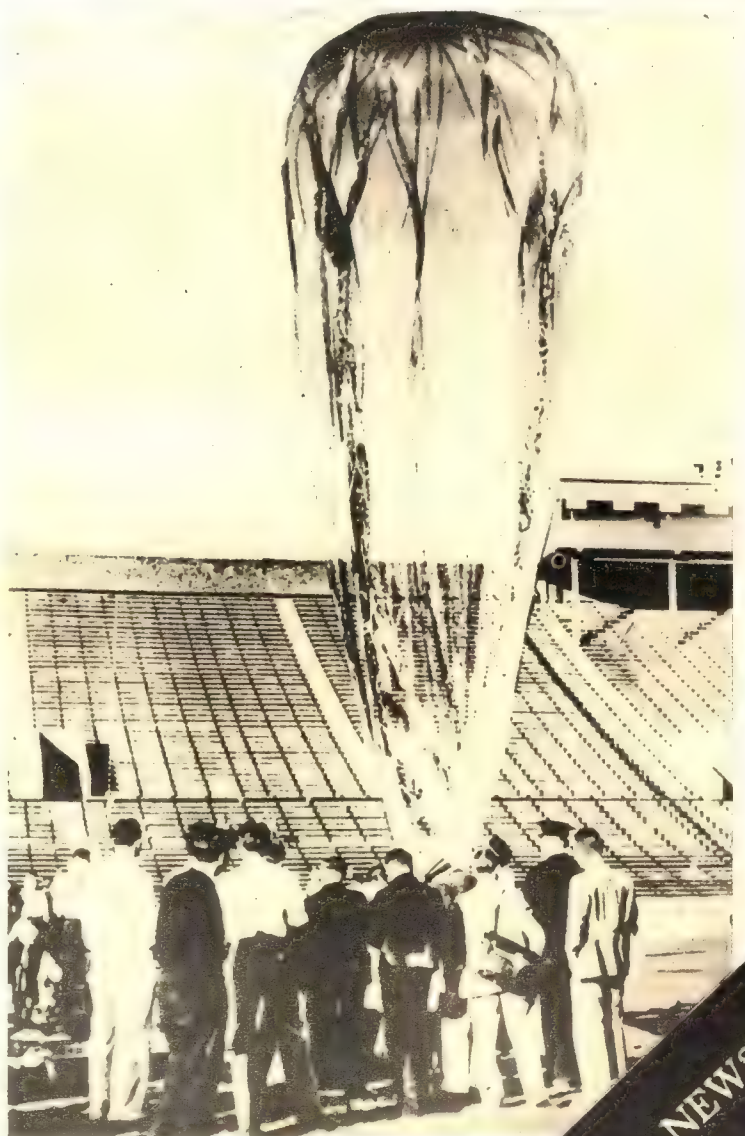
General Badoglio returns to Rome from his victory in Abyssinia

旋六於功東軍統奧巴意
羅日前回非遠半元多大
馬凱月國立征意帥利



Mussolini decorating his son Bruno, for helping to conquer Abyssinia.

以布授沙賞論返士征意
動留其里，功國凱阿大
章諾子尼慕行，旋將利



Professor Piccard using a new kind of balloon for a trial at stratosphere ascent

溫汽桃，之險以
層球色最舉開同
實再披近加名溫
驗作瑞更教世層
。同紙以授界探

WORLD NEWS

國際展望



The impressive funeral of Gorky, having Stalin and Morloftoff as pall-bearers. 基爾夫莫委及史秘共葬。之行爲國蘇逝基豪蘇。遺高等雅具人太書產禮圖喪其哀俄世前高聯。俄爾親托長民林長黨時示禮大舉悼舉，月爾文。

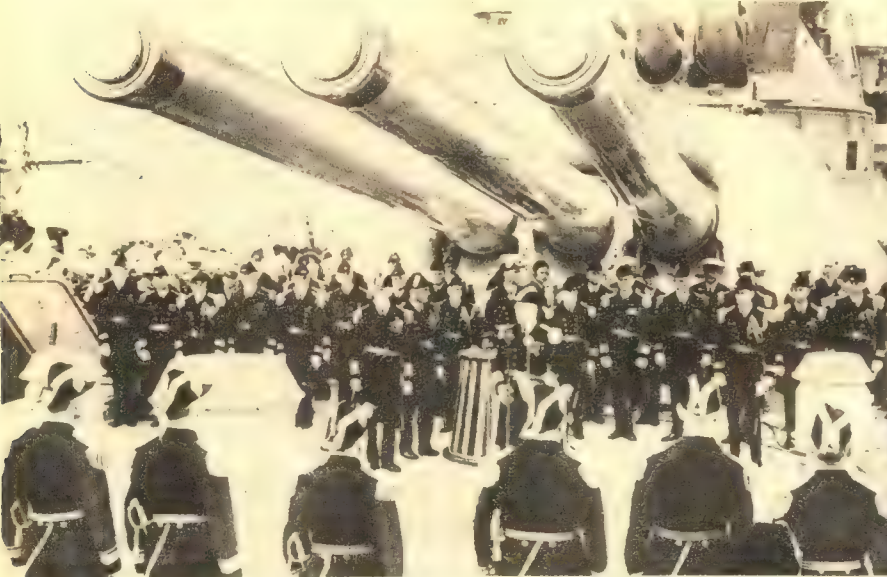


Vice-commander of the Italian air force reviewing German flyers on his mission to Germany.

航閱德命使負烈長航意。空德國到節航將佛空大。兵國檢達任空軍爾次利。



Wife of Foreign minister of Italy calls on Mrs. Goebbels, wife of Germany's Propaganda chief, in her mission to bring better understanding between Italy and Germany. 時爾長官開國分道右夫齊意工之德進聯意。之夫戈傳德爲庭妻訪赴。人亞外作內兩行陣合國。影人塔部國訪。人德德被。部長。部國意統中爲。



New commander of American navy being sworn in on board the Flagship "Pennsylvania".

典行尼夕族中官司任美。禮就號爾艦將協令海國。職舉法資在彭長軍新。



Hitler at the unveiling of the mammoth Naval Memorial Tower.

揭佳特元紀之建在軍方基德。幕參拉首念海偉該港重爾國。禮加稅希碑軍大廠並建地在。



America's new coast defence, a 14 in. cannon, powerful and long-ranged.

威力，彈初十於英徑砲岸巨軍美。人頗其射次二六寸十，鑽大新國。足威擊實日月，四口道海製陸。



German fleet seen on the day of the gigantic ceremony

躍隊強幕念海於爾德。之大日碑軍該軍國。活艦其揭紀處港基。

法國空前大罷工

12

LABOR
STRIKE
IN
FRANCE

力示政次般勝稱在法盟據。工事六開工之未法此罷替廠仍次五百罷。雲空業國七
量新治罷觀利獲勞國宜法結潮。月總黨先有。種工工主駐工十五工數時前區巴月
云開作工察云得動之稱勞果調即四理所例。堪駐之。不廠人萬十工日莫之。黎初
云之用。者。空史罷。工完停將日白組。開稱廠障以能內罷。家廠之延罷突附句
。手。含謂惟前上工此總滿解此起命新法歷前罷線破另。工且工達內各工發近。
腕藉有此一之堪。次同。決次視於內國史所工。壞僱使時此人三。地。生工法



Men and women workers stay in the shops during the strike, something new in the way of strikes. 前其雖仍於女商某
所情台宿罷店店大
未形上店工員之百
有為。中時。男貨



Working girl in a shop receiving eatables from sympathisers. 茶館人間接店罷某
點送士同受員工店
。之所情外。女之

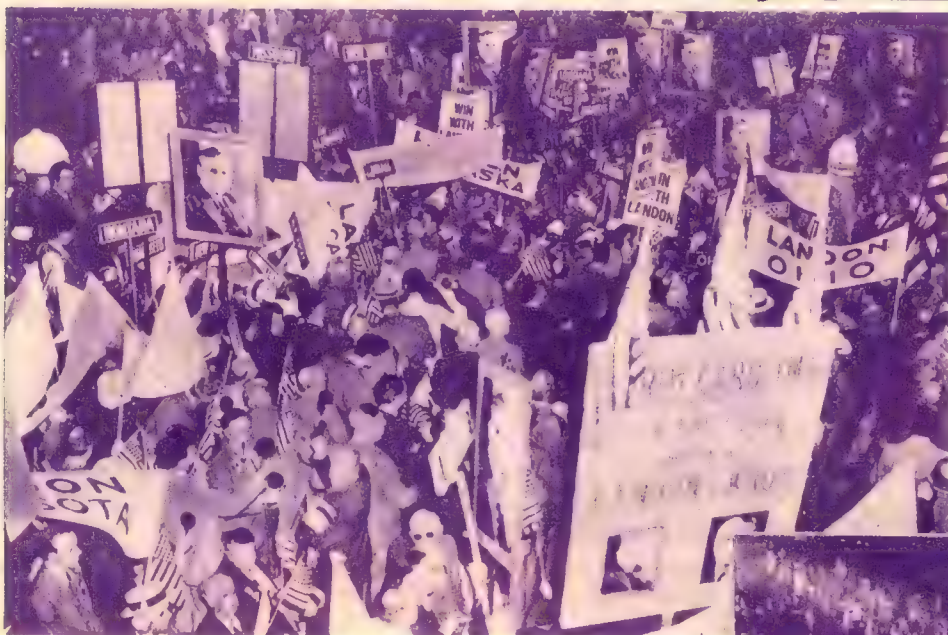


Workers station outside the factories, marking the number of days of strike on the walls. 日屆時所前人之工一
第日記。齊一駐
十。罷登集。工廠
二已工上廠工廠罷



Workers in the aeroplane manufacturing factories start to join the general strike

情之廠機後潮法
形罷工製。發國
。工人造飛生工

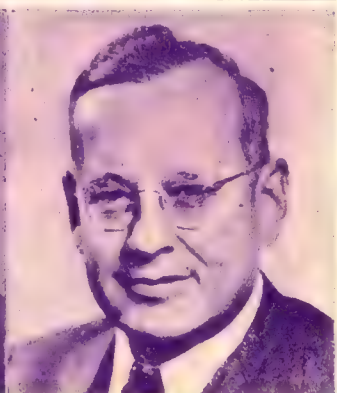


The parade staged for the celebration of the nomination of Landon and Knox by the Republicans.

遊熱選克頓夜總選推共
行烈後斯與。統正選和
。之之當諾蘭之副候黨



Colonel Frank Knox, candi date for vice-presidency of the Republicans.



Governor Alf M. Landon of Kansas nominated for president by the Republican party.

人之共
蘭總和
頓統黨
氏候公
。選推



Thomas was nominated by the Social part

馬者立。加總為馬選會美
斯即舉圖競統候斯出黨國
。托手中選參選氏託亦社



It is in this cheerful and happy setting that Landon and Knox were nominated by their Republican supporters.

。情熱會時總候正選斯諾頓黨共
形烈場之統選副為當克與蘭和



The strike had a definite effect on the stock market

形張之惶人場融，決未工
情緊動心內市金時解潮



Food being brought in by their families

廠船概，廠工
內備由食罷人
。送家物工駐



Strikers playing away their long hours in the factory.

道聊紙人棄。覺內仍罷
。作牌聚廠一無，駐工
消，打工糖聊頗廠時



A woman leader speaking to the workers in a department store

袖一委聽集店大巴員男之百
演女會罷，中百黎，女罷貨
說領中工盼齊貨某在店工店

鹿逐之統總國美

PRESIDENTIAL CAM PAIGNS IN U. S. A.

選閣選該示佛屆黨胡上烈之與宣福仍，此之政下總滿久福現年照美
人頓，黨過氏競，之佛屆者競民傳連以民次目黨又統。行總任一例國
云為將之休已選惟共氏繼則爭主，任羅主競標逐為，下將統羅任每總
。候以競，表胡本和所統為最黨而為斯黨選。鹿各目屆任不斯，四統



Democrats rennminate President Roosevelt and vice-president Garner in a natinal convention

之彼為人胡氏統及羅任仍民
合選二，候為加副斯繼榮主
攝後氏國選下那總福統現黨



National convention of the Democrats to nominate their candidates in Philadelphia on June 2



形時屆推開二於民
。之總選大日六主
情統下會召月黨

The new Union party nom- inates Lemke and O'Brien as their candidates

二奧人統正選聯
氏伯藍候副出合
。副及克選總之黨

慰生者在炎夏者

馬國亮



湖畔舞姿·魏南昌攝

夏天的酷熱對於大多數的人類是一種殘酷的體罰。

每到此時，我們（即仍須生活在熱流中的我們），就祇有帶着一顆不高興的心去接受自然所給我們的酷刑。從寓所到馬路，從馬路到辦公室。熱浪像最忠心底僕役一樣，永不肯荒棄了他的職守地暫離我們一步，於是我們行祇有怨忿中，在焦急中，歇斯脫里亞地，挨過了每一刻，每一天。

在此難過的日子裏，除了不必做事和無事可做的人，此外一切在正常的生活，每天必須照常辦公的人，都不約而同地對於每日一定的工作覺得辛苦。甚或會想到：如果能夠有一個暑假就好了。

這渴念必會湧現於每一個人的腦裏。其實倘當真有了暑假，則無聊恐怕更苦於忙碌。暑假似乎是避暑的良機，但即使時間方面同意，經濟方面恐怕不會同意。有錢避暑的人大半不必問有無暑假，要去就

去。待說「假如」有個暑假的人，要去的也不能去。

雖有暑假，無錢避暑。幹什麼呢？假如，好的，假如你現在就有一個月的暑假吧。不！你會說，一個月太少，那末就假如有兩個月罷。

讓我們就此假定下去：

今天總務處通告：明天起放假兩月，放假期內照常發薪。今天晚上的第一件事你便是故意遲一點睡——你談笑，看武俠小說，或者打牌，故意弄到很遲（我說故意，因為你實在不肯放棄一點點放假的權益。）睡的時候或者是夜午後一小時，一直睡到假期開始的——

第一天：雖然昨夜睡得很遲，但你早起已成了習慣，到早上七點鐘你就照例醒過來。當你記起了今天是放假，為表示你戰勝了工作的討厭，你當然不肯就起床，再則因為昨夜遲睡，所以更索性不起來。半睡半醒的一直等到你的太太叫你起來吃中飯，你才爬起來了，頭昏腦脹地。吃飯後你覺得假期非享受一下不可，節目不可不有。於是你故意在三時開映的一場電影中帶你的太太和孩子去看。雖則平時你總去看三時的一場，三時去看，不外表示你不受時間限制的勝利。回來洗過澡吃晚飯後，也許住在隔壁的一個同事來看你，甚或和你出去散步吃茶，到十二時才回來。今晚覺得無

事可做，而且也享受了一天，即使早睡一點也沒有損失什麼利益，所以即便慷慨地早睡了。

因為假期享樂，統計是日共用去法幣四元二角。

第二天

：七時醒，却仍舊等到九時才起床。盥洗後至十二時午飯之間，完全消磨在一份申報上。連副刊以至於某某太夫人的計開廣告也看過了。

因為看

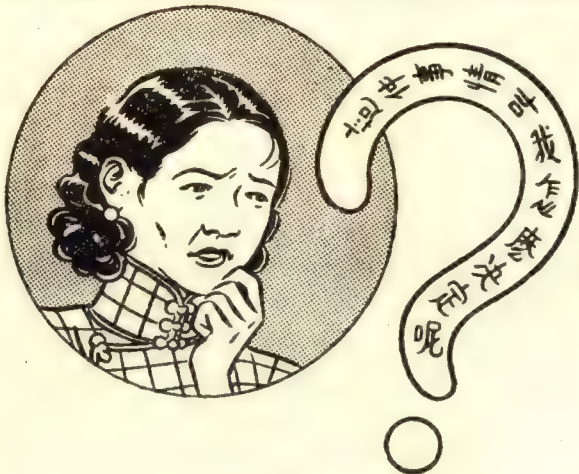
見書刊上有張游泳照片，你決定午飯後去游泳

，以免坐失放假權益。你的太太雖不打算下水，却也愛去看看，所以大孩子也帶去了。一直玩到六時才回來。那天連游泳場門票車資及冰淇淋麵包等共用去三元一角半。白天玩得疲倦，晚上九時即睡。

第三天：六時醒，再睡。九時起床。至午飯之間的時間仍舊消磨在申報上。不過許多廣告昨天都看過了，所以今天祇好平日決不看，也決看不懂的商業新聞也看了。

午飯後想起有個親戚許久沒去探望，因此就決定全家（連太太和兩個孩子）去作一次戚誼交際。在親戚家裏，自然是依了不成文的法律大家打牌。一直到吃了晚飯又打八圈才回家。雀戰的結果你的太太贏進一元二角，你却





打了電話
難事即可解決了

家裏臨時發生了事件。須和丈夫商量。假使沒有電話。就覺得非常煩惱。急得莫衷一是。

其實在家裏裝一架電話。牆機每月六元半。可以免費打出一百次。不但急要的時候。可以立時解決。就是日常生活。有了電話。也可以便利得多。如購買東西。親友約會。打一個電話。可以省却多少麻煩。所以越用得。多越便宜。請即日裝置。

關於裝置電話事宜請向
本公司營業部電話九四
〇九〇定裝或通知本公
司任何職員代定亦可

上海電話公司

○九○四九話電



號二三二路西江

27-36

輸去三元六角。計是日付出連車資等共三元。

第四天。七時一刻醒。覺得遲起毫無意思，索性爬起來。到十時報紙已看完了。距吃中飯時間還有兩小時，你便出門想去看住在附近的同事。但可惜去兩三處都發覺他們都已外出，祇好廢然而返。

午飯後你昨天去的那家親戚今天却夫婦一道來了。爲盡地主之誼，照例又是打牌，留客人吃晚飯，那天你和太太合算一共贏進三元半。下半年消磨得很開心。一直到客人走後，你的太太記起帳來，是日所付招待客人晚飯水果香煙等等，除打牌贏進三元半外，當須用去二元三角。

屈指一算，這幾天，僅僅是幾天來，暑假享樂已用去不資。還有必須待付的房租食用，倘每天仍舊如此混帳下去，不堪設想。所以到了第五天，你便立定心不敢放肆。上午和兩個孩子在附近的公園混了半天。下午通通消磨在說部叢書或者什麼武俠小說裏面。

第六天你便深深的感到無聊了。公園裏太熱，提不起興趣去。一個人躺在藤椅上，看着大孩子和小孩子的打架，聽着隔壁的娘姨和隔壁的娘姨爭吵。越看越無聊，越聽越討厭。家裏實在也並不涼快，於是你就不得不起往天天做事的辦公室來。你想起了每一個同事，每一件緊張或不緊張的，總之可以使你很快地消磨日子的工作。

最後你就想：無錢可花的暑假實在太無聊，還是每天照常辦公好。

我並不在譏諷，且以爲也沒有誇張。這都是實際的情形。若不能天天花錢，暑假有何好處？若無錢可花，整天悶在家裏，實在更爲難過，因爲，老實說，人生最大的痛苦不在於太多的工作，却在乎太沒有工作的無聊。工作使人緊張，興奮。愉快。且爲了把注意集中於一個目標，牠不特

使人可以忘懷痛苦，煩惱，甚感是酷暑。

自從有了社會的組織，人就過慣了集團生活，且由此養成了習慣，覺得非集團的生活興味就立刻減少。所以聽無線播音，遠不及到音樂會的熱鬧。一個人躲在書裏讀書，決不會像在圖書館讀書這樣的專心。即在吃飯談天，也非一二人的場合所能提起興趣。辦公室裏，無論對工作如何的厭倦，集團的興味驅除了煩惱不少。學生放了暑假，就會懷戀學校的生活，懷戀着往日每天共同在一塊讀書，玩球，甚而至是打架的同學。假如我們祇有假期而無變換環境的經濟力量，在家裏多悶坐了幾天，辦公室裏的興味的集團生活就使我們不勝依戀。

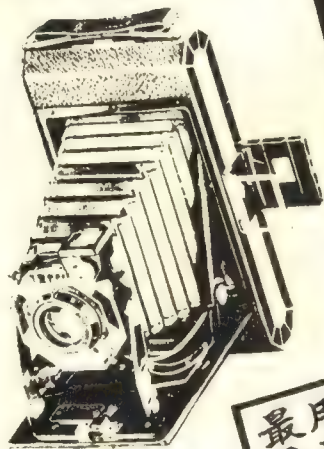
人倘能凡事以超然的態度，以身在雲端下瞰塵寰的態度去觀察一切，乃知世界最苦悶的事情皆有牠可取的興趣。辦公室在我們的眼中，不外是一個爲了吃飯才不得不天天把自己關在裏面的牢籠。其實果真是毫無生趣的牢籠嗎？雖在黑夜，還有星星；雖在污泥，還會長出白蓮。辦公室

裏面，也自有其使人懷戀的生趣在。那些克制困難的喜悅，那些結束一件工作的愉快，以及同事間的隨便的談笑與不負責的打渾，在在使人感到生活的真義。至於經驗的學習，人事動態的觀察，與乎友情的溫暖，尤其餘事。生活在這些日子裏，在個人底享樂上，我

們似乎還不應有過分的苛求。暑天仍舊緊張工作，於我們些這人看來，照上面的情形來說，不僅自慰，還應自傲。工作是爲人的，同時也是爲己，無所謂吃虧。努力工作的人決不計春夏秋冬，祇怕無工作的機會與時間。夏天來也匆匆，去也匆匆。一寸光陰一寸金，我們現在還有太多的待要完成的工作，人生沒有幾個夏，更應珍惜每一個夏。因爲我們現在還不會到應該休息的時候。古來多少人曾在夏天工作，也多少人現在和我們一齊在夏天工作。自然的季律非我們目前的力量所能改變。且我們這裏也還沒有像美國一樣的热到一百二十度的利害，還在可以抵受，可以工作的時候。

我們不怕冬也不怕夏，祇怕意志消沉。生活在炎夏底朋友們，來吧，且讓我們暫時忍耐。在不久的將來，誰敢說我們不會有一個可以愉快地休息的暑假，正如在不久的將來，我們會有個涼爽的秋一樣。

非常小巧用法最易



柯達三鏡箱



六二〇號
 二寸四分之一 ×
 三寸四分之一
 六二六號二寸半
 四寸四分之二
 照片尺寸

非常
小巧
用法
最易

阿達鏡箱以此二種爲最小巧。式樣亦最漂亮。有此一具。足以自豪。拍時已在攝影地位。鏡頭有多款機械。鏡箱自開。鏡頭已在裝好地位。正光鏡者種。亦有裝阿達正光軟片極快之。阿達特快全色軟片。如用強光燈泡可在夜間與室內快照。拍室內快照。有明亮之觀影器及標準之觀景框。取景迅速可靠。

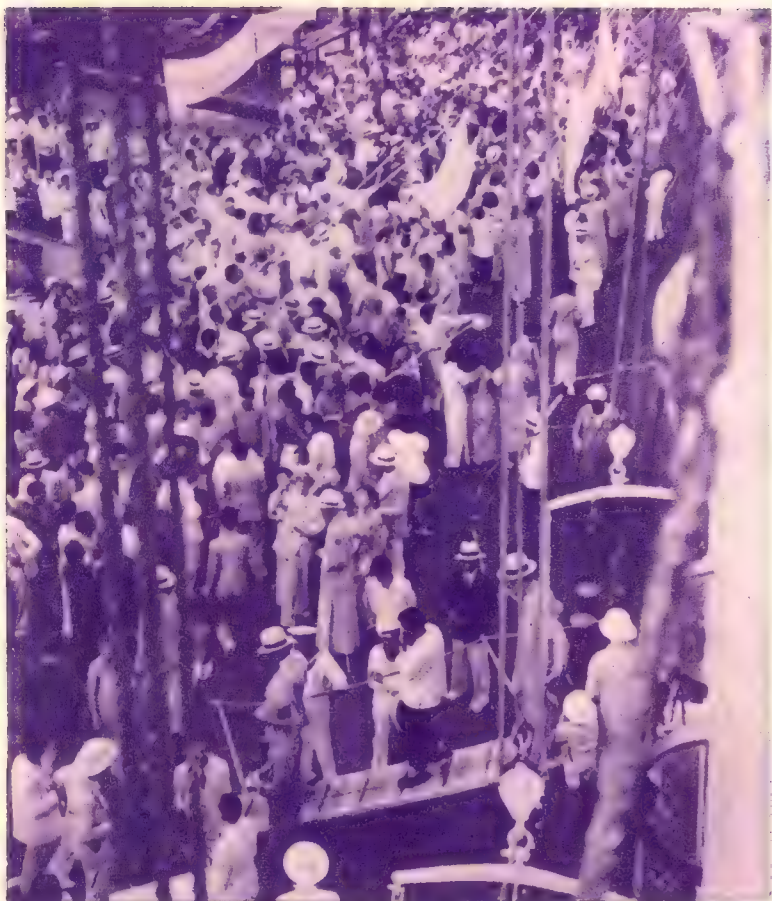
司公達柯商美
號五八一一路園明園海上

大軍啓行

16

·發出征西兒健運世國我·

CHINA'S REPRESENTATIVES AT THE
COMING OLYMPIC GAMES LEAVE FOR BERLIN



國神之保事敗技諸別，紙樂在派政雲上北發就康乘月選全
春，高吾，固場君。依條數碼軍府集歡幾。在德意廿手體
也毋尚民惟喝上！行依紛送頭樂並，送碼是瀾梵郵五於世
。為精族價常勝競矣惜飛。奏隊特市者頭日出第船日六連
The delegates go on board the Conti Verdi. Above photos show
the crowds that sent them off with "good luck" on their lips.



之總赴訓赴形話委。後崗訓將赴於會世我
攝理陵前京。時員右之為話委京出選界國
影陵園全後下之長為合聽，員聆發手運參
。後謁體聽為情訓蔣彭訓土長聽前，動加

The athletes posing with Generalissimo Chiang Kai-shek after listening to his send-off speech. Right:
The Generalissimo Speaking. Below: visiting Dr.
Sun's Mausoleum.



The girl track star, Lee Sen and her well-wishers at the wharf.



Men and women Chinese boxing stars who will give exhibition matches in Berlin.



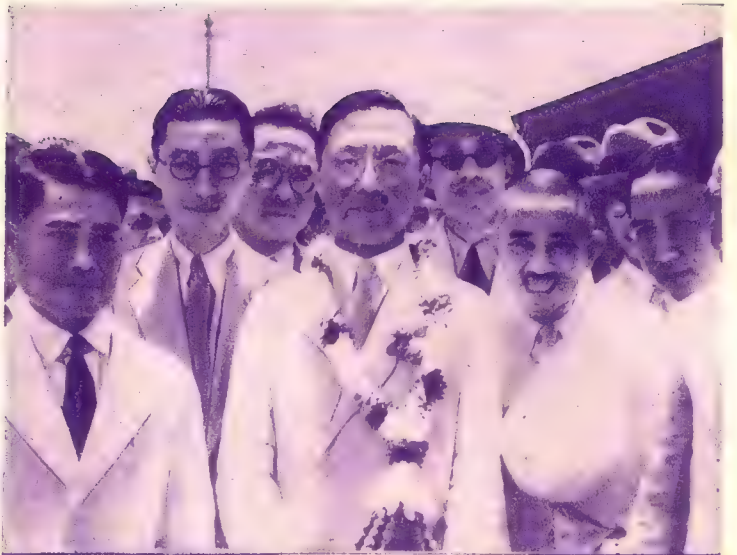
Mayor Wu of Greater Shanghai and Yang Fu, Commander of the Wusung garrisons among the send-off party.

司與吳物歡
合楊市中送
等虎長之人

祖國之眷念

海外華僑消息

NEWS FROM ABROAD



Inspection tourists to Siam. Two photos above show their being greeted by representatives of Chinese in Siam at the main station.

擠僑：等之水上抵察我
擁衆總合華與：暹國
歡車影僑各團情等暹
迎站。代歡長形一羅
之上下表迎凌。行考
(陳集奇)



The Chinese soccer team led by Li Wai-tang, captain, coming out on the field to play against a crack team in Java.

出呼堂，友當國有，之受道運我
場之在隊誼地世。爲情熱當出足國
。中萬長賽球運圖從况烈地爪球出
領衆李之隊隊示所之歡華哇隊席
隊狂惠日作與中未盛迎僑備，世

General Feng Cheng-wu being welcome by Chinese in Vancouver

代抵方華加
表埠振華拿
獻，武僑大
花胞將歡溫
。僑軍迎高



Leading Chinese citizen in Vancouver accompanies General Feng to call on the mayor.

華間將方袖華
市溫軍振僑
長高訪武同領



General Feng at the Welcome party attended by all Chinese in the city.

軍振歡僑全溫
大武迎舉體高
會將方行華華



(黃寶泉攝)
紀並機全離方
念贈場溫振
。劍歡僑高武
以送胞華將
留，赴時軍

General Feng leaves Vancouver by plane. Overseas Chinese presented a sword as a token.



城化文的裏城化文

THE PEIPING PUBLIC LIBRARY



Founded in 1909, situated near the Pei-hai Park, this national library, with its good management and housing more than 500,000 volumes of Chinese books, 100,000 volumes of English books and 20,000 volumes of books in Japanese and other languages, is the best library in China and stands out as a magnificent institution in the Far East.

書餘要張地築，陳不蒙，文籍十藏在淡迄於之最側，北館入職以圖模古各搜文其書逾萬中之經今一圖佳，位平中。員上，型代國羅及他籍十卷文規營廿九書，爲於國最稱，。則等地報，印如逾萬，書模，七〇館組我北立大東凡館藏。圖紙此文藏二卷歐籍。而載九，織國海圖者亞百內有近，雜外等文萬，美逾其成，年始最設公書。圖廿重萬代建誌並無，卷日書五中現慘，源善備園館

委雄之面正館書國立國平北



大館門之該

The entrance



背館面之該

Back view of the library



敞梯而建館內固寬樓

The well-built stairways



側館景之該

Side view



The reading room.

角一室讀閱館書圖立國平北



理股經
處之雜
。管誌
Staff at
work.



覽誌
處觀雜
The magazine
room.



書 借
櫃 借
Book-
borrowing
counter.

一庫
部之書
Part of the
stack room.





。層一上又，層一上更，風江滿接，日里千影



（寒不高字樓又去風欲
林。勝處，玉瓊，歸來

手女一上，玉臨
。水個的船立風



姐遜彼。去要兒這人是蝶間是
小得也飛待當？蛟水？彩人



姐絲黛。無晚信風，柔絲拂風。
小維（邊水，有涼髮絲着輕海月



小如
姐心

象牙雕刻

IVORY CARVING

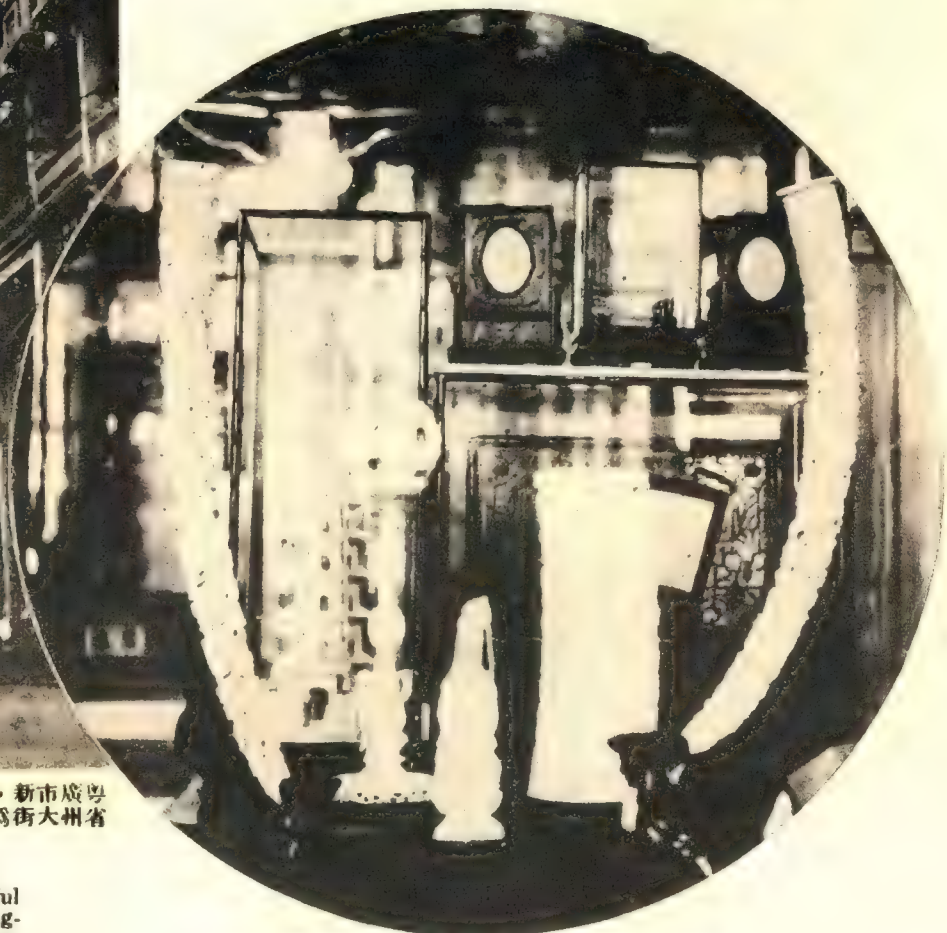
Photos by Sze-to Kwang

影攝光徒司·一之業工手名國中



The Tai Sun Street in Canton where most of the ivory shops are located.

之谷工彫象，新市廣粵
區華業刻牙為街大州省



Finished products. These beautiful table ornaments are made by Kwang-tung artists to perfection and are exported to America and Europe in great quantity yearly.

鉅數，外輸每，世間巧工，擺案均斑之出彫象廣
。甚為國出年故界名，精手設頭屋，一品刻牙東



Carefulness must be combined with skill.

彫精，部淺
刻刀以份花



1rawing figures on the tusks before carving

刻備，繪牙
。彫以花上



The first step-sawing the tusks into several parts.

開料將，手彫象
。鋸原先繪刻牙



Brushing and cleaning the finished products.

光使洗加成品彫
亮之刷以後完刻



Good eyesight and steady hands are necessary for the work.

不良，精品彫
辦匠非巧多刻



For cutting through the tusk, this instrument is used

花刻，鋼利
。通以鑽用



顯示何時須添墨水

從無臨時墨竭之虞

此乃派克公司所製之革命化奇筆



派克真寶墨水，仿製之者雖多。然其美之能及。誠恐其
他諸筆，有能與此等筆人之優點者乎。
(一)顯示何時須添墨水——持筆處亮處一窺。則何時須添墨
水，可以一覽而知。
(二)儲墨量增多百分之二——而體積並未加大。舊式筆
中機件所佔之地位。至此悉移為儲墨之用。
(三)正反兩用，無庸調整。向上可作細巧
或特別細細之字。凡作字迅速而思想
敏捷者。皆所必需。
(四)每世持者之美觀設計——各地批評
家，一致稱許派克筆為筆中之最美者
。仿製雖多。然卒無成功者。
請即前往附近高等文具店，一試此驚
人之名筆。購之勿疑。蓋認派克筆中之
領袖，而傲然加以保衛可也。

中國總批發怡昌洋行

上海廣東路五十一號



派克真寶墨水，仿製之者雖多。然其美之能及。誠恐其
他諸筆，有能與此等筆人之優點者乎。
(一)顯示何時須添墨水——持筆處亮處一窺。則何時須添墨
水，可以一覽而知。
(二)儲墨量增多百分之二——而體積並未加大。舊式筆
中機件所佔之地位。至此悉移為儲墨之用。
(三)正反兩用，無庸調整。向上可作細巧
或特別細細之字。凡作字迅速而思想
敏捷者。皆所必需。
(四)每世持者之美觀設計——各地批評
家，一致稱許派克筆為筆中之最美者
。仿製雖多。然卒無成功者。
請即前往附近高等文具店，一試此驚
人之名筆。購之勿疑。蓋認派克筆中之
領袖，而傲然加以保衛可也。

Parker

VACUMATIC

(五)



Ivory balls, beads and "pillars" require the best of skill.

若轉均每層十彫，數徑牙見級其品彫象。動可層，餘成而寸僅球。可精，近刻牙。



Thumb-size elephant models are carved with great delicacy.

大指人過積象，如胡象刻牙以耳頭之如不體每生胡，小所象。

運加慶多真料彫
出工等來象，刻
口後地自牙俱品
。復，印，為原

Keal elephant
tusks are imp-
ported from India
for this purpose.



之賴花種，器象
利此紋美彫具牙
器粗，麗成全彫
。劣均之各部刻

Tools with
which to
make those
delicate
engravings.

腦莫泰

催眠迅速 保證安全



本劑為性和平效力強大不含絲毫毒質
或麻醉品服後立使酣眠絕無任何反應
翌日醒後倍覺清快久服亦不致習慣誠
為最穩妥最靈敏之催眠聖劑也

製監廠藥大德立國德

行洋吧味商德

理經總國中

號三至一十路庭洞口漢

號六十路東廣海上



幕一話談女三與母王中劇「人夫川寶」



貴平薛嫁勿兒女其勤苦尤王



國令主涼醉擬平左段之樸王
。返盜公西潘貴：。一寤母

倫敦「寶川夫人」觀演記

衛詠誠

最近凡是到過倫敦的人，莫不看過「寶川夫人」一劇。談到「寶川夫人」的，則莫不知有熊式一君。熊君以譯「寶川夫人」而得大名。此劇震動了整個歐洲劇壇，其魔力可想而知矣。

「寶川夫人」是從京劇「紅鬃烈馬」一劇中譯成，取名「寶川夫人」(Lady Redclous Stream) 大概好像名劇「胡蝶夫人」一樣。容易使歐美人明白同記憶。我是今年四月間在倫敦看過該劇，看了後覺得很有一記的價值，尤其是從我們中國眼中看外國人扮演中國戲所發生的興趣同感想，想讀也是樂於要知道的。

熊君是一九三二年冬到倫敦，一九三三年寫王寶川，花六週的工夫寫完，一九三四年六月在倫敦開演的。今年三月廿八日為第五百次。四月十三日遷到沙龍耶(Savoy)大劇院，現在已演到六百次，要算是倫敦現在演得最長的戲，每場必滿座，至今不衰，可見該劇叫座之力。去年十月熊君親赴紐約導演此劇，今年一月廿七日在紐約百老匯布希劇院開幕，也哄動了整個紐約。現在已演到一百餘次，聽說成績要比倫敦好，因為紐約的行頭是由上海梅蘭芳代做寄出的。愛爾蘭，荷蘭瑞士，比利時各國都在去年演過此劇，現在德國，法國，奧國，亦在籌備開演。

該劇共分五幕：第一幕，王丞相約家人賞雪，寶川慧眼識英雄。第二幕，寶川拋繡球招親，平貴接球成良緣。第三幕，平貴投軍，王母探親。第四幕，西涼平貴得志，回營戲寶川。第五幕，團圓。每演一幕之前，由人將劇情大意宣讀，使觀衆易於明白。戲台的佈置，全無佈景。因為中國戲內容過於複雜，在一幕之中，忽而為客堂，忽而為山野，忽而為寒窯。中國戲過於抽象，完全以動作代表其行為，此為與西劇大不同之點。例如進寨時則低首屈膝而入，全以台步表示之。騎馬只手拿馬鞭高揚而不見馬，開關門也

完全以手作式。再如薛平貴回國出關(西涼關)入關中國關時，只是一個布城門來代表，不過方向不同而已。這都是表示中國人的聰明處，外國人看中國戲無怪乎覺得非常有趣。如果是看不慣的真的有點莫明其妙。據云當倫敦練習排演此劇時。演員的台步學了三四禮拜還是無法可教，因為他們生來就沒有中國舞台印象，當然很難學中國演員的步法，與其不倫不類，所以還是採用普通邁步較安。現在看花旦的走法，就會使我想起國內的花旦，可見她能學到這步，已經是難能可貴了。

綜觀全劇的結構，到還不錯。不過我覺得分幕分得太多了。因此時間也花得多。四幕最合式，若第一幕，全家一字兒坐着賞雪，僅僅是談天，說話多動作少，未免過於平淡。第二，三，四幕都很不錯。第五幕，照中國的劇情西涼公主原本是嫁給平貴的，但平貴早已娶了王寶川，不是變了重婚嗎？恐於西俗上說不過去。於是硬把西涼公主請出一位天使來引渡她成仙未免過於牽強。如果有更好的方法來修改此段，那是最好沒有了。否則我還是贊成保存原有劇情，因為一夫多妻制，中國以前是有的，而外國人沒有一個不知道，也用不着我們去掩飾。

關於演員的批評：當以飾王寶川的為最佳，表演工夫也很逼真，其次要算是魏虎了，扮得魏虎一臉白粉，滿臉好像，好似曹操一樣。王丞相雖然很賣力



劇古國中的次百六演連敦倫在美歐動轟

寶川夫人

• 別歐自寄誠詠衛 •

"LADY PRECIOUS STREAM" On the London Stage
Translated and adapted to the foreign stage by S. I. Hsiung, "Lady Precious Stream" an old Chinese drama, took Europe and America by storm. It became an overnight hit after its first presentation in November, 1934 at the National Little Theatre in London and was held over for more than four months, then followed by its sensational presentation at the Savoy Theatre, breaking all theatre records with more than six hundred performances. Last October, Mr. Hsiung brought his play to New York and it became a still greater success. Other European countries followed suit and it scored with every performance as expected. It's acclaimed a truly remarkable drama by critics everywhere. Photos on these two pages were taken when it was enjoying its success in London.



景情之審判貴平



貴平蹤追關人主公涼西

有些地方未免過火，最可笑的，唇上掛的大鬚子，有時因說話不方便，竟把鬚子拉到下頷，將口露出來，引得哄場大笑。扮薛平貴的我覺得他演來太過生硬點，其他配角如王母等都很不錯，無疵可說。

「寶川夫人」一劇為什麼能哄動一時？大概是因為外國戲劇大都是大同小異的，換換這新鮮口味，所以得人歡迎，但是最重要的原因還是在舊道德觀念上，英國人素重保守，自歐戰以後，男女的戀愛太自由，朝秦暮楚，毫無貞操觀念。於是英國一班守舊的老頭子同老太太們，大嘆世風日下。王寶川能夠十八年之久等候其夫，富貴不能移其志。在歐洲是找不出的。平貴回窯向調戲其妻，以驗其操守，很多老太太們看到此地，莫不淚下如雨，手巾都濕透。可知中



像畫君一式熊者譯編劇本
(作所氏白可耶家畫名國英)

The translator, Mr. S. I. Hsiung

擬在國內選演員，先在國內公演，然後攜全體演員往美，英等國。中國劇用中國演員，當然勝於西方演員，不過西廂的劇情恐怕沒「寶川夫人」一劇來得曲折，將來是否能有「寶川夫人」一樣的成功收穫，就要看導演同編排的手段如何。像熊君這樣的肯努力為國家宣傳藝術文化，是值得我們敬佩的。

熊式一君還譯了西廂記，去年雙十節在倫敦出版。熊君預備今秋回國，「寶川夫人」一劇在英開演時，得全英報紙的贊譽，這也為中國文化上爭回不少面子，也最少可以挽回一部份外人鄙視的心理，他們由電影中認為中國人都是藏着短刀謀殺人的。

綿山風物

介之推奉母休隱之地・唐古樵攝

綿山在山西省靈石與介休兩縣之間，峯巒陡峻，風景秀美，有介廟在焉。昔晉侯重耳賞從亡者，介之推不言祿，率母退隱於此，晉侯焚綿求之，之推及母遂殉節山上。至今民間年年寒食，以念此一代高人；血染杜鵑，千古傳為恨事。



A distant view of the tranquil hills

• 美秀景風翠蒼松翠，驅遠山綿

MIEN SHAN

The historical "Cotton Hill" where Chieh Chi-Tae, the sage, retired with his mother. Refusing to come out on the request of Chung Er, then the ruler of the country, he and his mother were burned to death.



A bird's eye view of the temple

瞰鳥廟介



The Temple of Chieh Chi-Tae

色景門山廟介

蔻丹 足使 指甲 更美



彼最講究修飾之女士所以選用蔻丹者。職是故耳。請用蔻丹油質潔甲液以去舊有之美指油跡。因其足以保持甲膜柔軟，防止指甲脆薄故也。

蔻丹 修指用品

各大藥房百貨公司洋貨店均有出售



CUTEX

最美觀之指甲，必須借助於蔻丹。蔻丹者，時下最為風尚之美指油也。蔻丹具有光耀之美麗。色澤耐久。塗施極易。塗刷之毛，植於金屬軸中。非常牢固。無一走脫，致令美指油受其污損。蔻丹不裂不脫。亦不變色。蔻丹之色澤。適應風尚之變遷與嚴格之審美。

贈券
奉上郵票二角請寄蔻丹修指用品樣子全份此上海郵政信箱八六〇號蔻丹樣品部
姓名
住址
6-YC-7



Thousand-year-old trees can be seen on the hill.

也年，翠白林有山。物千柏松，介上



The Shrine of Chieh's mother, inside the temple.

母奉，殿介內介像介內堂母之廟



Some villagers who make their homes on the hills.

俗無雅均民上綿氣俚而秀，村山

惟整 潔方 愛可

欲免汗臭之惡味及衣服之汗污。必須去其原因。今有一穩當方法以致之。即常用「窩多露」是也。至於日常浴身及僅僅去臭一時。固無效也。

「窩多露」初由醫師所配製。功能制止腋下發汗。多數醫界權威。僉謂此乃有益健康而合於衛生之習慣也。

各大藥房百貨公司洋貨店均有出售

「窩多露」之強度分久效與速效兩種
宜保持腋下乾燥
此乃令衣服免沾汗臭而致污損之唯一穩當方法



水臭狐「露多窩」

ODO·RO·DO



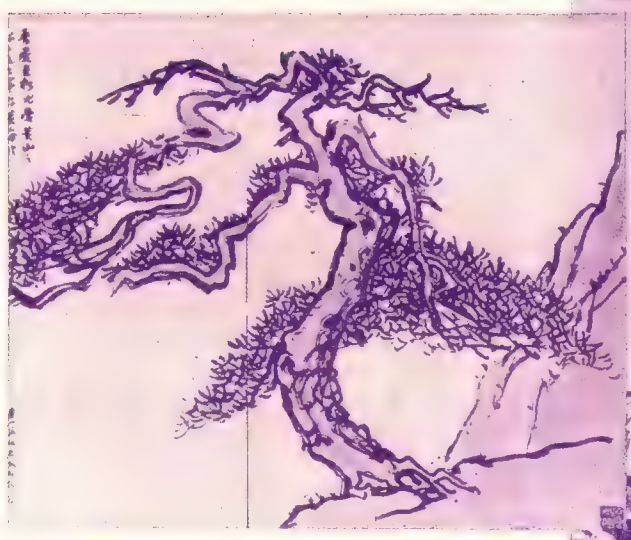
劉海粟近作畫展



The Fishing Boat

釣獨江雪

PAININGS BY LIU HAI-SU
Eminent Chinese Artist



The Lonesome Pine

松孤



Pelicans

舟鶴



A Mountain in Switzerland

(士瑞於作)雨煙山瑞



Two Wild Geese

雁雙



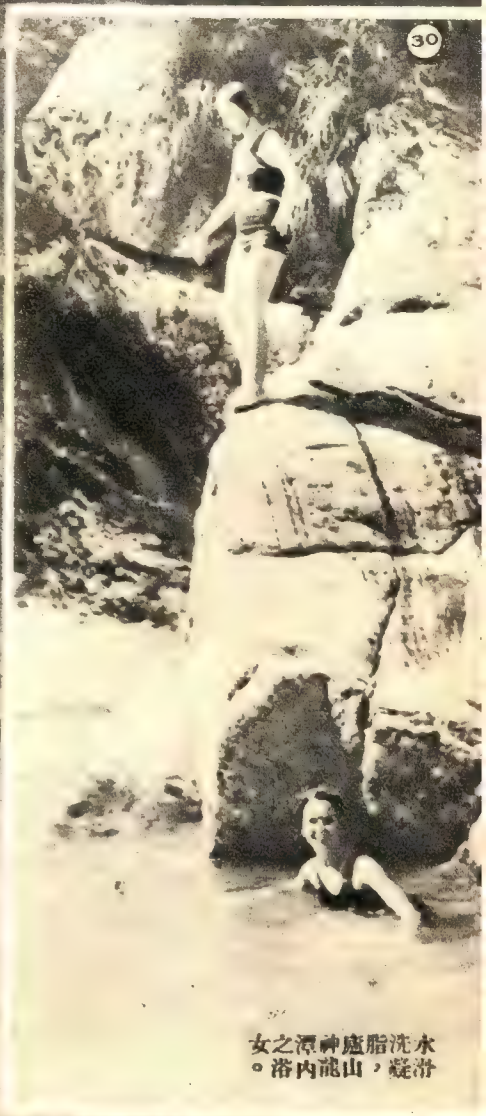
Landscape

秋林隱嶂



Spring over the City

春之特爾梵



女之潭神庭脂洗水
。浴内龍山，凝滑

長藉釣日恆能，可游潔深，宮神
夏消，垂竟者泳數魚，石潭旁龍

物置幾此客，堆朵頂陽大
外身疑，得游雲宋之峯漢

間泳喜者消潔流，雨每
。共游恆夏，寒碧後當



逃夏者之天國

張印泉作

· 廬山避暑生活素描 ·



之秀國翠煙，孤嶺
一色廬，鎖雲松頂

KULING

The Summer Resort



患間之更酷知亦暑知，怡其水童中溪
。覺人甚暑比不，酷不怡樂，戲羣潤





產加，漁魚利，塘凌民地指。
。生增既及養以東游衆方為



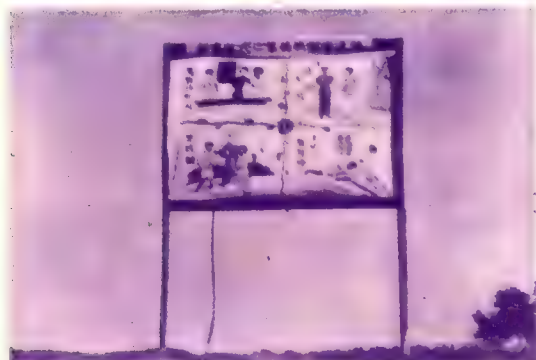
Free vaccination is given to the people by the teachers of the school.

楊民費，學術地策教民
痘衆為免防生方任員校



For defence against intruders, young men are picked and trained.

自實壯訓
衛行丁練



Slogans with pictures to correct people's bad habits are displayed along the roads.

臺民糾標路
習衆正語旁



Three of the teachers who shoulder this difficult task.

師校位之苦
。教民三幹

南（作民辦育特湖
攝舒概校中處種北
）少况工山主教省

衛 · 養 · 教 · 管

THE CHUNG SHAN PUBLIC SCHOOL OF HUPEI — Sponsored by the Special Education Bureau. Photos by S. N. Shu



Little students teaching the illiterate women to read signs on the roads.

字等婦導責要每先牌字有鄉之民
。認人老指負日生小路識設村在校

特種教育之目的，不僅教人民以一般知識，同時還要使他們增加生產的技能和自衛的能力。『管』，『教』，『養』，『衛』是特種教育的中心工作，要以政教合一的方法，而牧養兼辦之效。湖北省的中山民衆學校是特種教育最下層實施機關，每個教員不但要做個『教師』，做個『農夫』，而且要做個『軍人』。湖北省特種教育處自奉令成立二年以來，所辦中山民衆校已有九十餘所，以一人辦理一校者居多。依照規定每校應招足兒童班及成人班或婦女班各一班，此外并應辦理學校行政和指定之社會工作，以如此繁重的任務集中於一位教師身上，而又欲求良好的成績表現，在通常的眼光中看來，似乎很難以辦得到，但是如果能得到真正能吃苦耐勞的人，也未必不可能。這是記者在參觀湖北省鄂城縣郭平廟戴家廟二村第二三兩中山民衆校以後所感到的。

兩校生長的歷史，未及一年，去歲七月間開始籌辦，至八月初才正式成立，第二中山民衆校有兒童班保甲長訓練班各一班，計學生百六十餘人，由教員蔣芳潤君一人辦理，第三民衆校除兒童班及成人班外并有高級班一班，由教員張德權君辦理，二君合辦，所舉辦之工作已包括管教養衛四方面了。

『管』當地習俗演唱花鼓，好械鬥，教員等為轉移風氣計，每於深夜單身到各村莊巡查，一經查覺即會同當地聯保主任保甲長或函請區署派隊前往拘捕，罪輕者罰其掃街，罪重者即解送縣府嚴辦，二校又附設調解委員會以息爭訟。

『教』兩校除有成人及兒童班以外，又設有農民閱報處圖書室，代筆處，并備有識字牌十餘所，樹立道旁，由兒童班年長學生担任教字，校址附近之處或露天演講所，已成功者有處或露天演講所，已成功者有四所，尚有十三所正在急籌備中，教員每逢星期日，則下鄉巡迴演講，灌輸人民國防上，衛生上，生產上，一切知識，并隨帶留聲機以資民衆娛樂，使民衆有正當的消遣，不致將有用的精神，消滅於無益之地，為害個人地方國家也。

『養』兩校各闢有農場一方，面積共約卅畝，分為農作，果木，森林，園藝四區，作農



惟健康美纔是真美

牌命長

維他賜保命

補針 補丸

乃造成健康美之原素也

本品以維他命與荷爾蒙為主要成份，更加配多種名貴之有機精素，故有天然生理作用，常服用之，自能養成健康之體質，常使青春如駐，而皮膚紅潤，肌肉豐滿，尤為最易顯著之功效，如與力弗肝併用，更有相得益彰之妙。

各藥房均出售



製監廠藥製學化誼信海上



Making better fish ponds and working on ditches to help irrigation.



Text books and other stationaries are made by students themselves.



Saluting the flag.

敬學國升禮生旗降



Inside the library.

年的求權室閱。少知着濟書



Village children are taught to sing.

唱集村歌合童



Students take up farming along with other things.

經作有均學驗的農須生



Morning drill

課日是早。例每操

美氣亦此誠
妙息使膏
滿最香固安唯經憑
意能膏牙氏兜驗余



兜安氏固牙香膏

唯清潔衛生之口腔始有健全之結齒故牙膏非僅乎潔齒抑須能澈清口腔以免細菌之損齒兜安氏固牙香膏不但使牙齒潔白且能透達牙齦之下與牙刷不及之處使口腔清潔齒齦堅固香味怡人雖兒童亦無不樂用也

上海江西路四八九兜安氏西藥公司

事上實驗與改進，提倡農家附業，使村無遊民，野無曠土。鄧平廟村一帶，地處甚高，農作物全靠灌溉，而受旱災。教員等為救濟起見，故於去年今春，實行勞動服役，督率當地民衆開鑿塘渠，共計四十餘口，又以當地民衆對於魚利多不重視，池塘大皆荒蕪，特商呈請縣府公佈養魚辦法而加保護，以防盜竊。

「衡」去冬兩校開始訓練保甲長并組織壯丁隊佈置放哨，更以防盜匪，今春實行種痘，更設立民衆診療所，同時舉行預防天花之宣傳，聞種痘者約五百餘人。

按中山民衆學校經費，每月規定為四十二元，教員薪俸卅元，成人班兒童班等用品費共七元，辦公費五元，而其所辦事業範圍極大。以少數金錢辦如此重要之事業可謂已實行教育經濟原則最高之理想，而教員之刻苦耐勞之精神，尤所少見，鄉村教育果均以此種方法去做，其影響更當偉大，唯願教育界對此新興事業注意及舒少南攝影并誌。

為忘不了卻的紀念

「難集」序題

袁殊

袁殊

人生各有所樂兮，余獨好修以為常；雖使解吾猶未變兮，豈余心之可懲。

及年歲之未宴兮，時亦猶其未央，恐鶴鳴之先鳴兮，使百草為之不芳。

（上面節錄離騷的兩小段，是「難集」中的一頁，一個「難友」寫贈給我的。所謂「難集」，是一冊寫贈題字的自訂集子，是同難的朋友們的別禮。在這集冊的前面，我自己寫了一篇題記，現在把題記發表在這裏，就又錄出一頁內容，作為題記的小引。都是生活的蹤跡，事過境遷，也許容易淡忘；但在沒有淡忘之前，總不免有點惆悵的心懷。）



愛情價更高。

若為自由故：

兩者皆可拋！

這是一首詩，為一九三〇春殉難五作家之一的殷夫氏自德文譯出，而被引錄於魯迅翁所作的「為了忘却的紀念」的文字中的。在那文章中，至今還記得有「忍看朋輩成新鬼，怒向刀叢覓小詩」的詩句。我抄錄那四句小詩於那精美的手冊上，祇不過是臨時出於隨便的態度；關於詩句的意義，以及是否為受者所喜愛的問題，因都沒有慮到。因為當時根本是出於嬉喜的動機。

然而，天下事可真「無巧不成書」，偶然中便常產生機遇。在那題字後的幾天，我又到某書局去，又看到那個人在捧冊迎客了。原來某小姐因為某書局是文人們的薈萃之處，所以把冊子留在那裏，廣求墨寶。這回因為好奇，把那小簿索來一翻，在我前次所寫的那一頁的次頁，是我的一位好朋友的話，似乎寫着的是：

「為人類大眾的自由而戰，青年們！愛情與生命是可以犧牲的。……」

多少年來，我對於這一個題字者，是隱懷着無限的感情的。但因彼此生活的處境不同，並不時常見面。看



到這題字的時候，且正是經過一次浩劫的戰爭而有兩年的離別了。很顯然的，這樣的寫在我所寫的後面，在他不無用意。

這是關於所謂題字增詞的三年前的故事。不幸得很，三年前為別人所題寫的小詩，去年幾乎成了我的讖語。兩年來，我和這個好友的情誼進展更多，彼此相處，更為互相了解與關切。每逢在一起談心的時候，我時常提起這首殷譯的小詩。「愛情價更高」，是很值得細味的一句，讀到的時候，我們都似乎有一種近於感傷的默哭。可是大家都未曾提起在別人的簿子上題字的事。到今天回憶起來，時令同樣是春的季节，相隔雖不過一兩年，而人事突變，（意料中的突變，）重湧於胸中的感傷，尤其不僅是「近於的」了！這感傷是真切；因為這感傷是切實的。祇是還不免耿耿私塊的，是我似並不是為「為自由故」啊。

事實上，我現在是無自由的。個人身體失了自由，其精神之殘虐的痛苦，那滋味唯有身受者能領略。為的我尚在這院裏，焦急的期待歸期，渴望自由之重臨！所以特別要苦自咀嚼在年前的別恨離愁。

現在，又有另一種離愁環繞着我和週圍的人。樊籠將很快的脫放一羣囚者，在小天地裏的這些囚者，於屈指算陰曆，屈指計時刻的百無聊賴的生活中，想了好些新的消遣方法。他們看到我每天臨書弘一法師所集的華嚴經聯句，又看到我為友人結婚書繪賀屏，都以為字寫的異樣怪，都紛紛來求「墨寶」，有的說要拿回去作枕頭的花面，有的說要帶回去作擺設的。於是不論是九宮格或粗報紙，我就把另一人所轉示的許多格言警語之類，大揮其手跡。或謙虛的說，是「塗鴉」了一番。未了還居然款式



俱全。其實這裏同難的朋友們要我寫字，並不是真對於字有愛賞，而字也真怪拙得可以的。之所以要如此懇懇者，無非一半因為相處了些時日，無邪的厮打笑罵慣了，將要分別的時候，應到預作點留念品；而另一半原因，更是為了這留念品還可以作枕頭或什麼的緣故。字本不夠愛賞；何況他們又什九都是實用美術者呢。——無一個人不在為生活憂愁着，誰有愛好不實用的勞什子的「藝術的」或「風雅的心腸」？在我，一覺得大家真賞；二以此這時；故欣然提筆，一點也沒有三年前那種不以為然的心理。可是這也給我一個啓示：就是我也決定要向他他們要字蹟了。我給以桃，彼饋以李，禮也；不為異。但是，我素向鄙夷詩人題名贈字的人，簡單認為此為無聊，因為那多是滿有虛榮的念頭。七年前在東京參觀遠東運動會，曾一時附和同伴的高興，要求出席競賽的我國網球代表某女士的簽字，完全出於胡鬧的玩笑的動機，事後淡忘，不僅那「真蹟」不知已湮滅何地；而且連那賜予者大名，也想不起來了。這是我第一次請求人題名的經過。這一回，慎重其事的集紙成帙，可說是第二次了。

然而，這第二次也許將是唯一的一次吧。因為我是非常認真的。因為明天將在我這紙冊上寫一個名字或一句話的人們，都非名人。尤其不是明星或選手。他們的手，或曾握筆，或曾拿槍；但那都是為「時代之血書」的著作，而且皆是「兩者皆可拋」的。所以，我慎重；將珍愛此冊。就是為了留念自己的這一段生涯，其意義恐亦不止在「雪泥鴻爪」而已。該云：「同舟共濟，修來三生」。今我們共處艱難於同難中，當又不知需幾生方能修到？時代是艱難的，我們的前途是艱難的；我個人的讖語，在「難中」消除了它的幸。我即以「難集」端此帙如何？作個為了不忘却的紀念。此序。一九三六，春三月，廿六日之夜，於×××院之東一號室。



LONGING

By P. Y. Hwang

天涯海角

黃毅若攝影

壯觀巨瀑

ALLURING VIEWS OF THE
"YELLOW FRUIT TREE"
FALLS IN KWEICHOW

杜志青攝

以誌青遊，，澎壯地貴
供，君探致惜泝麗有州
讀爰特不大以，雄瀑黃
者爲以易好交蔚偉布栗
臥刊攝，美適爲，多樹
遊登寄杜景不奇巨處，
。，本志，便觀流，其

一觀瀑樹黃下瀉，倒排
。之奇巨巢，而傾海山



巨，美，激奔泝號，巨樹黃貴
觀亦景亦喘流，澎怒瀑之栗州



美布潭滿下級，激飛
其之瀑水，而疊玉珠



匹匹，流飛瀉橫，瀑絲樹黃
。無壯泉瀑，奔縱布潭螺東



一之巨壑，美壯，千飛下空，如白
故又瀑樹黃，且無尺流，直掛銀疋



短跑的基礎訓練

劉長春表演 · 楊語邨攝影

FUNDAMENTAL TRAINING ON RUNNING SHORT DISTANCE.

Demonstrated by Liu Chang-chun, the ace runner. Photos by Yang Yu-chun.



運動之腿肌
。動肉部動

Working out the
leg muscles.

運動之成進平時是後腰
動基直行衡身使灣部
。本線中，體跑，前

Moving back and forth
from the waistline will
help to improve your
stance.



動本部與腰
。運基胸部

Working on the
waist and chest.



刺跑為運，部身
動時練力雙前體
作衝習，足傾上

Chest out and throwing
all strength on the legs
for the dash.



練度體時，肌與時兩力，頭
習之前幫為肉頸擺手踏兩部
。基進助賽運部動作地足向
本速身跑動之，跑，用前

Holding out the head, standing
firmly, moving the arms force-
fully and training muscles on
the jaws, all combine to make
the first step in training.



影前出春劉
。之國君長

Liu Chang-Chun, taken
before he left for Berlin
to bid for world honors
at the Olympic Games.



大學女生稱許三花香品



三花公司
鄭重道謝

本公司承國中女士惠賜玉照並
對三花牌出品發抒卓見光我篇
幅榮幸莫似特此鄭重誌謝

今日我國大學女生，咸知
用三花牌美容品以愛護
肌膚，永駐嬌妍，一如外國
大學女生然。蓋伊等功課
繁重，並須參加體育競技，
自當採用高尚化粧品以
保護其美貌也。
梁玉齡翠齡兩女士，均係
大學高材生，其推許三花
香品之言曰：「三花香
粉，成分精粹，牢附面膚，各
種膚質均適用之，粉色多
種，任便選擇，配以三花香
霜、胭脂及唇膏，色調異常
勻和，洵護膚美容之至寶
也。」

奉上海郵票一角請惠寄三花牌
贈 香粉白色米黃色或玉色一種每
人祇限一種請指明之及精印
美容指南一本為荷此上
上海郵政信箱一八三〇號
三花公司 台鑒
姓名 住址 良



RICHARD HUDNUT

LINKING NORTH AND SOUTH OF CHINA WITH A RAILWAY

The gigantic task of joining together the two ends of the Canton-Hankow Line.



The tunnel at the borderline of Kwangtung and Honan

界點省湘
隨之交粵
道省界兩



Transporting the steel rails to the section between Lohchang and Pingsheh is a difficult job.

輸鋼石樂
困軌之昌
難運間坪

脈命的通交北南

影攝豪劍黃·程工軌接道鐵漢粵

戰現張年。由預近月其路四材三，用段部國，餘部早州南州段○道交重治對
雲在工四本廣計已興事專萬料千計英路為廿仍以公株已二段四由九，通要實於
所則作五百州今大工，家金費八建國程計二成致里韶通百由百徐六全幹位業全
滿此情月所直年致，於凌磅一百造庚起劃年隔南向一車餘廣餘家公錢錢置與國
漫間形時載抵十完直是鴻，百萬工款見完，脫北未段，公州公棚里共粵之國文
矣已，之為武月成至年助聘六元程興，成鐵。交响四推里至里達，長漢南防化
。為而繁今漢可，最七主鐵十，費樂借該道民通接百中均韶及株北一鐵北佔政



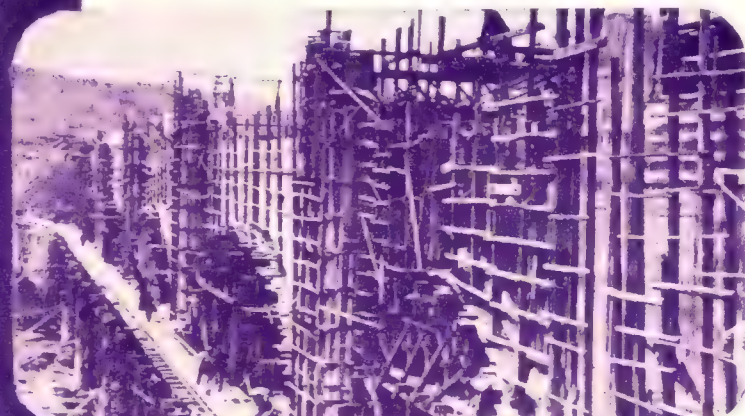
The Yentang bridge and tunnel between Chuchow and Shaokwan near completion.

隧拱之致總三株
道橋無完段工韶
。及塘成大程第



The largest bridge between Chuchow and Shaokwan in construction, the length of which is 198 meters.

尺九全下二之繞株
。八長橋新拱最韶
公一岩橋大全



The completed Shiaoichi Bridge.

巨築，湍水其觀之完大橋大小
。難建急流下，壯成致已鋼溪

作軌之鋼河
。工鋪橋大來

Putting rails on the
Loi River Bridge.

(41) Chief engineer P. S. Ling, posing in front of the Hong chow station, the mid-point of the whole line.



之凌工，衛心全
影鴻程及州點終
。助司總站之中



色段圖右公稱秀山幽，石樂株
。之均上圖鐵，水美風之昌諸
景該兩，路堪明，景間坪段

Above and right: Beautiful sceneries along the section between Lohchang and Pingsheh.

蜜絲佛陀化粧品
好萊塢明星十九都愛用之
左圖是瑪琳瑪許

中國總經理
上海江西路三六七號
華麗公司



年	膚皮	髮頭	睛眼	貌面	姓
歲	有正乾 油常燥	黑棕 黑棕	棕黃 棕黃	略略 略略	白
					名
					址

贈送面粉
胭脂樣品

請將此券填就附郵票
一角寄至上海郵政信
箱七三號蜜絲佛陀
美容室當贈面粉胭脂
樣品各一份美容分析
表一張及英文美容新
書一冊

西康狩獵記

楊帝霖



我們的嗜好又把我們帶到人跡稀少的山野去了，去年捌月離開了暫時的家鄉——上海——到西康的邊境去找我們前幾次沒有獵得的大動物標本。

輪船只能載我們到四川的嘉定，從那裏就開始步行，每天平均七十五華里，整整走了十二天，纔到達高出海平二五〇〇公尺的市鎮——打箭爐，在那裏安置了大本營。

準備了二十天的食糧，向北五十哩的孔玉去行獵。正午時溫度達華氏一百一十八度，子夜時却低降到冰點。我們在那裏活捉了不少的飛禽。離孔玉不遠有金線猴 Golden Monkey，牠的毛色由金黃深黃而變到雪白色的，一九二八年一個美國的探險隊 Kelley-Roosevelt Expedition 才把全世界的第一羣獵得帶到芝加哥去。我們是多麼懇切地去替祖國找全世界的第二羣啊！

正要前往行獵的時候，共匪已燒滅了丹巴縣正向着孔玉進展，在那裏負責治安的團總不知怎樣對付他們，誠懇地勸止我們不要前去。跟着匪迫得近的消息傳到了，團總想避開，我們便不客氣地阻止他，把他該負的責任說得明白，並加入了他的隊伍準備合作抵抗。當地雖說有好幾百名壯丁，但風聲一緊，就不知溜到山林的那一角去，連我們一齊只留下二十多人，在崇山峻嶺的孔玉倒很可以應付一下的，從五六十桿土槍中挑選了好一點的充實了火藥和鉛彈，晝夜不停地加工建築臨時的碉堡，我們決定了防守匪的進攻。

我們自己槍枝的子彈不多了，集攏了我們的手槍一齊還不夠二百發。我們派團員到大本營去把所有的槍枝和子彈一齊搬來，一方面派人到前方去探聽匪情，過了幾天取武器的人回來了，說當地長官未華連來，勸我們即日返打箭爐，盼望了很久要遭遇的險，終於沒有逢着，使人多掃興！

團總的家屬領走了壯丁不知何往，我們的食糧欠缺，子彈沒有了接濟，工作還沒有做到一半便依依不捨地回大本營了。去時安靜得很，回來的時候到處都修滿了碉堡，國軍工作多迅速啊！

時間是最寶貴的，尤其是在野外工作的時候，我們出發到貢加大雪山去途中獵得很多 Blue Sheep 做馬塞子和食料，那時馬熊 Grizzly Bear 和 Himalayan black Bear 黑熊均已冬眠，那兩種熊早已獵得而那裏再沒有甚麼大動物值得尋求的，拾好了行裝又向西南幾十里無名山谷去找標本。在一萬二千尺高的地方發現了一個很美麗的大湖，未結冰以前那裏還有水鴨子，我們在那裏獵得野牛 Takhi。崖石太凶，林子太密，獵野牛是不容易的。牠是半羊半鹿的一種動物，體重總在六百至千斤左右。雖是那末笨重爬起崖子是很靈活的，土人說牠專門吃藥草如虫草貝母之類，所以很寶貴，牠的肉據說吃了可以補養身體。

雪堆積得太厚了，我們常獵山羊作食料，十一月時那末冷的氣候——冰點下二十四度——在結了厚冰的湖面上行走真有趣。旗打濕了一會兒便冰成石片一般，濕了的羊毛襪子脫下來不過幾秒鐘便能敲得響，裹冰煎雪那種生活只有身臨其境的人們才能領會到的。

元旦日我們慶祝得熱烈非凡，那天早上沒有鞭炮用獵槍及手槍連續地放了廿五

響慶祝廿五年的來臨。獵了特別多的雪雞野兔，保留了很久的罐頭菠蘿，寶貴的麥片，巧格立……在那種地方還盼望甚麼呢？最後我們還自製冰淇淋。

二月離開了湖，遷到低在五千米的地方去看他們過廢歷年賞賞梅桃花。那裏的羚羊 Cord 很多，我倆曾一天獵得十二頭，但有一次被他們用整山術整住了。據說他們用咒符能使獵者整天不見獸面，縱使看見了也擊不中牠或擊中而得不到手。

一天早上，導獵者和我發現了羚羊的足跡，便跟着追蹤，中途遇着一個四十來歲的老人，叫我們獵得羚羊一定要分一半給他。我們那裏有空去和他多講，不理他而繼續追蹤，走了三里路，導獵者發現了羚羊在對面山谷距我們約二百公尺，他再指我仍看不見，後來導獵者將槍架瞄準好，我從準星瞄去果然有一個公羊。我前進了五十公尺，開始射擊了，第一二槍不知着彈點在都裏。第三槍着牠肩膊上，但羊仍在跳躍。當時我有些奇怪，因為在這末短的距離內總不致連小羊也打不中，而且用的是一百八十格連 (Grain) 的達姆彈呢。

第四槍着在後腿上，牠下了，仍在掙扎。正要給牠第五槍，導獵者止住了我，他說別人整了山再打也無用的，叫我先回去，羊在我走後定會落下來。我怎能相信這種無稽之談呢？聲中野牛都能立刻倒下的一百八十格連的達姆彈難道一個七十來斤的羚羊也打不下來嗎？我等着牠再跳，但牠却不跳了，用三隻腳慢慢地向上爬，我真等得好不耐煩，把第五顆達姆彈換上了一顆空頭爆炸彈 Open point expanding bullet 準備最後一槍，牠爬了十來尺又停止了在



狂率里十時每禦衣隔穿
風的速英八小着抵風起

小海峽出，下層的萬
島中像山露面在雲尺

羊面在安可了湖的美
行上然以冰結大





防哨兵守衛在帝



作者孔玉



防的。洞匪



橋製的地方



開口替深路

呼號。用望遠鏡可以看見牠已中了三槍，兩槍在胸肺之間，皆保可致命的，洞口很大。我一方面可憐牠的慘痛另一方面是感到好奇，瞄準了心房給牠最後一槍，牠下來了，從百多尺高的崖上落下仍在動。牠只餘四肢及頭尾，我更不忍看，終於用可而脫手槍把牠的頭打碎才結果了牠可憐的性命。回來時又遇着那個人，很驚奇地看導獵者背着那不成樣子的羚羊。牠到底爲了甚麼能這樣耐命，至今仍有懷疑，說不定土人真會整山哩。

從此每日必有所獲，不是羚羊便是山驢 Snow 牠是很普遍的獸。大小驢子，是生在八千尺以下山谷的，土人算牠爲四不像，因爲牠有羊角驢耳，鹿的身段和牛一般的氣力，而四樣都不是。那裏的獵者都用獵狗去追蹤，把牠追到崖之盡頭開始和獵狗決鬥時才打牠的。

最熱切要得到就是(Giant Panda)大熊貓。土人叫牠做白熊，現在上海博物院路亞洲



文會博物院可以見得到不完全的標本。牠不是冬眠的熊類，也不是食肉的貓，是亞洲最稀有的獸，也可說是全世界最寶貴的幾種獸之一。大軍啓行了，向牠的家鄉去，到羅羅地方去啊！

正是嚴冬之末，四個一萬六千呎以上的山口都積着厚厚的雪。有些地方齊着頸項，我們要做牲畜的開路先鋒。有一座山口化費了我們兩天的工夫才爬過了。萬呎的雲在我們的脚下，上面是明朗中的天空，下面一個個的小山峯露在雲上正如大海中的小島。大雪山脈超過了羣峯在我們左邊，只離我們約六十英里，但我們已走了十多天了，宇宙是多末大啊！我常感覺得人類渺小得可憐。

下了第四個山口，我們已入羅羅族境內的灣地地方。抵村前羅羅逃光了，因爲前數日他們曾謀殺了一家漢人。現在他們以爲我們是來捉拿他們的，費了很多的工夫才把他們找回來，並且由他們口中得了關於白熊的下落。據他們說白熊(即大熊貓)是食鐵的動物，在洪堤(距灣地三日路)曾發現過。那裏曾有一個樵夫斫柴用力太大，柴刀斫入樹身，回去另找刀斧把刀取下。再返該地時，發現白熊正在嚼那把柴刀。第二次在洪堤發現牠跑入人家廚房去把鐵鍋拿走了，這當然是謊言，但牠們真的把牠當爲神獸。

因爲牠出現在洪堤幾次了，我們便往洪堤去。雨雪交加的第二天我們過了一六五〇〇的又一個山口，風速每小時八十英里，雪打在臉上真有點痛，馬倒了三匹，隔風衣 Windproof parka 的兜帽打在耳旁的聲音急如機關槍，國旗仍在飄揚。

下到一萬尺的地方開始有竹子了，抵洪堤已入竹林的地域。事情終是這樣的，灣地又聽說許久沒有發現過，要在洪堤陰谷中才有，我們深恐回到洪堤，又說這裏有，於是決定了自己到洪堤的最深谷去。我

們分兩批人，三天的食糧已經很夠背負了，加上子彈和零碎東西，總有四十斤。帳篷也不帶去，每人帶了張 Rubber poncho 可以作雨衣也可以做帳頂。細竹開始繁榮，進了陰森的谷到萬二千尺了，再到萬三千尺那些細竹密得蚊子都飛不過。在那裏我歇了第一晚，月亮圓得可愛，風也輕輕四週皆是雪，一切都是銀白色的，多安逸的世界。大自然的寂靜不時給雪豹的叫嘯打破，我也不停地探探在袋裏面的手槍。

清早我已埋在粉雪中，昨夜下了小雪，看看寒暑計已在水點下二十四度。從熱被窩裏爬出來是多難捨啊，但正是獵獸的理想氣候，在雪上正好跟白熊的踪。四時五十分握着半明的電筒出發，七點鐘才在細竹林的深處發現牠的足跡。我低着頭爬着，像游泳一般地兩隻手排開密密的竹枝前進，竹葉上的積雪倒下來，我成爲雪人了。越追越近了，因爲足跡明顯得很，再跟上二百多公尺，牠像發覺有人在追牠，腳步放得闊了好多。十點鐘了，牠好像倦得生氣，竹子咬斷了很多，幾次我溜過，那些斷竹險些兒將我的眼珠刺破。後來終追到聽見牠發氣叫喊的怪聲，我此時只距牠十來公尺，但牠是那麽密，連前面一尺內也看不見甚麼。我在竹的當中，萬多尺高的地方，空氣漸稀呼吸漸覺困難，我再不能追了，我已倦到爬不動了，而且已過午時，我還要回營去休息哩。我想向四週放一排亂槍，或許會擊中牠，但又怕未中而明天牠又不知會到那一個山谷去了。終於捨了牠回營，歸途打了幾個青猴。回到營地時忽得到急訊，說明日清晨就要回根據地，因爲匪已將大路阻斷，現在只餘小路，萬一連小路都斷了那末我們就要很費事地搬運我們的標本了。迫於無奈我只有離開美麗的靜谷暫別了大熊貓。我算是戰敗了，但我不失望，不灰心，我總要再去找牠的。

(完)



標的取中旅



野類半半特

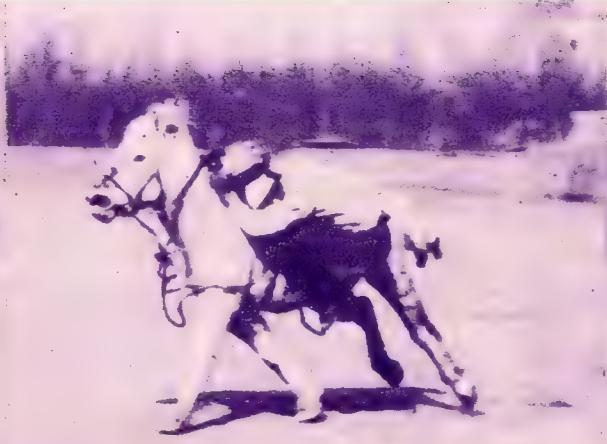


標的取中旅



Shooting from one side of the saddle.

戰騎發鞍
術兵彈側



Slipping on the side to avoid detection.

目敵以鞍
標人避下伏



Acrobatics on horseback.

騎驚立上馬
術人的倒背



Shooting while galloping.

騎中發馬
上立律鎗上



Picking up things from horseback.

奇物中疾
能之拾馳



Galloping

絕青如馳
技軍飛馬

海青

CAVALRY
SHOW
(遊西)



Feeding the horses

The cavalry on their way to maneuver.



軍步領海上
之芳袖軍：
影將馬事青

General Ma Pu-Feng, Commander.

馬兵青上
生之海右
涯牧騎：

生之海野漠左
活營軍中的：
。幕人青原廣

Camping life of the cavalymen.

發騎，浩右
操兵青蕩：
演出海蕩浩





Feigning death to fool the enemy.

敵之戰伴仰馬
策誘死作臥上



Hanging on the saddle like this is an accomplished feat.

負狀馬橫
尸如背倒



Lying on the saddle.

如安鞍側
常穩旁臥



Attacking an imaginable enemy with a spear.

之武有槍馬
風士古法上



A spear is indispensable when fighting at close range.

應接力兵為刺馬
用時相白騎矛上



Gallop without holding the reins.

帶不疾執
繩用馳快

軍之騎術

THE CHINGHAI
GIVES A

攝本學莊(集四第記)

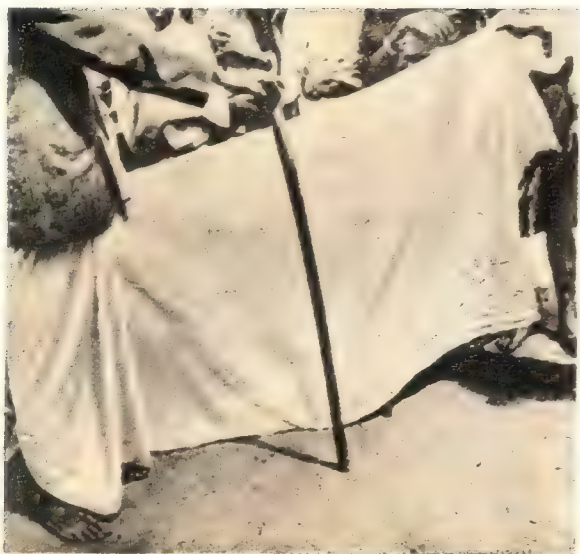
當記者抵青海西寧時，曾參觀當地駐軍的騎術，表演的情形，已詳述於上期本誌「從西京到青海」一文中了。表演的是馬子香軍長所屬的騎兵，都受過特殊訓練的。茲以攝影所得，介紹讀者。上方是表演的狀況，他們將各種馬術叫做「馬上倒立」，「鑽裏藏身」，「馬上仰臥」，「馬上拾石」，「馬上刺子」等。這些馬術似乎側重於個人技巧，而守古法，但可見其訓練之精，求諸國內騎兵不可多得。下方幾幅他們的生照片，更見青海軍人的刻苦耐勞。在西陲荒涼的邊疆上，我們正需要這種軍人的。



術空凌度印

未聞未見
聞所見所

面，面之近手攝乃地，約。身表布帳，偶。一時描所片。士，情同微同表人人表，氏。違為，術印者一，全外杖取由。然四在臥演帳，四，其，寫得，本，以形意得照演信談演會，英背荒惟，度焉如怡身，與影各表後分空於者拆俄遇側端裏僅印。即頁用示盡，表相時，及，兩旅人物誕聞由人。臥然均表地片種演徐鐘中半，除項圍臥繫以用人據其發作世量將演器，某，嘗觀居白理，者來之於自離演面，角時徐之停空已，以於有白手表白攝表佐界攝表者具特次未與此印蘭原以多已凌地得地者接除度，降久留中凌則將布地木布杖演氏影之証人入演之，構值為友種度葛則為噬久空



The stick is the Yogi's only visible support.

以杖前未
白須，作
布裏手法



The Yogi wraps himself in a white cloth after entering the tent.

白加服於表
衣著外其演
。一，衣者



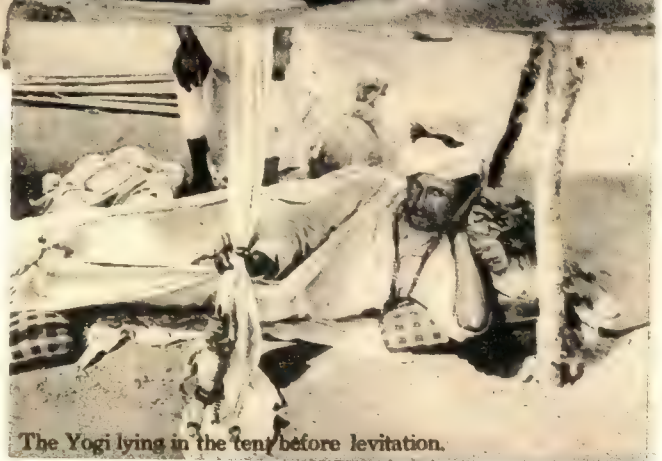
The tent closed during the Yogi's assumption of the levitated position.

作手，帳臥表
聲響其之於演
。鼓助內布者



表演者凌空而臥，僅右手持杖，其末繫有木偶

未作法前，表演者身御於地，右手持杖，側臥



The Yogi lying in the tent before levitation.



氏臣屈

小兒平安水

孩嬰乳哺防預及治療
確準效功病毛切一之



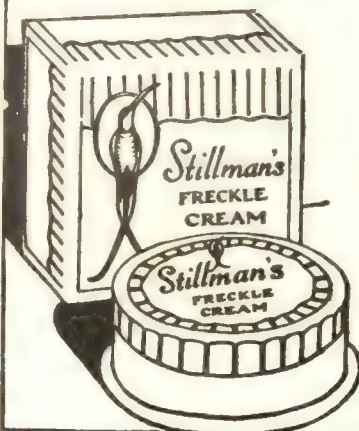
氏臣屈

花塔餅

積疳種各治包
壯肥兒小令能

霜斑除媚蒂司

斑除膚嫩



母再豔羨他人之面膚瑩潔動人。祇須一盒司蒂媚除斑霜。保使一樣明媚。搽敷不輟。可使君深信世間美容劑潔膚品僅此而已。其偉大護膚能力。殊非言語所能形容者。司蒂媚除斑霜。為全球牌子最老行銷最廣之美容霜。社交領袖美容專家。無不公認為霜中傑品。潔膚除斑。使呈美麗天然豐彩。各大藥房均有出售



嫩膚除斑 神秘迅速

售代有均店藥小大地各洋南及國中

AN INDIAN YOGI'S LEVITATION ACT

PHOTOGRAPHED

Preliminaries and accessories and the subsequent trance-like rigidity of the performer.



背起者表
影之升演

After the
tent has
been
removed.

地不，杖除空臥全
。着均外手中於身

With the right hand
placed on the cloth-
draped stick and the
rest of the lying.



睡作閉目者表
狀熟，緊雙演 ↓

Poised horizontally in
mid-air with one hand
resting on the top of a
clothdraped stick.



The Yogi in the levitated position with
no visible support except the clothdraped
stick whereon his right hand rest.

三離，持除表
呖地全杖右演
許約身外手者



After levitation, the Yogi
becomes so rigid that five
men cannot bend his limbs.

中臥，臥者，降
然於一於仍表地
。空如地側演後

德園家禽函授學校招生

實利養蛙法

黃中成編
本校發售

養蛙乃本輕利重，而又絕不羈身之新興事業。本書十二章，有相當插圖，凡最新養蛙方法，無不備載。每冊實值五角，寄費另加。

用科學方法，函授飼養雞、鴨、鵝等家禽技術，保證學成。開辦八年，學員遍佈海內外，依法養禽成功者，指不勝屈。欲知詳細，請索章程。又本校刊行之禽聲季刊，專載養禽新法，全年四冊，國內四角，國外六角。三年十二冊，國內一元，國外一元六角，郵費在內。本國通用郵票，十足抵用。

地址 上海三馬路三〇二號
Standard Poultry School,
302 Hankow Road, Shanghai.



實驗糖果函授學社招生

糖果為消閒妙品，故需要最大。且本輕利重，嬌媚優為，尤為特色。本社公開函授歐美最新糖果製造法百餘種，均可手製，無須機器，能以最小成本，獲頗大利益。欲知詳細，請索章程。

索章處：

上海三馬路三〇二號德園家禽函授學校

芳子姑娘

袁展

紫虹插畫

芳子比哥哥先回家，他在姑媽窗下的壁縫中睜眼，看看芳子姐在不在。裏面有紅綫子繡的小牀，有泥人，有黑熊，還有一把哥哥給她的剛製的小刀呢。——說是「短劍」其實是一隻鍍着金邊的小刀罷了。——只是沒有芳子姐。芳子姐不好意思的向姑媽點頭，姑媽在堂屋門首應着笑。芳子姐不好意思的向姑媽點頭，姑媽在堂屋門首應着笑。芳子姐不好意思的向姑媽點頭，姑媽在堂屋門首應着笑。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐可沒有想到這些，她只是懷念着那個哥哥的野蠻可是討人喜歡的孩子。她擔心他會在街上和人打架，回來時候臉上總是掛着一塊紅一塊綠。芳子姐收拾起那把小刀，說是要出去看看那個還未回家的哥哥。做弟弟的不知怎麼一聽芳子姐說起「哥哥」兩字心裏便覺得難過。弟弟是一個體弱的神經質的孩子，他總疑心芳子姐特別跟哥哥好。雖然他也愛哥哥，可是他更愛這個耳朵上生着花瓣的芳子姐。

芳子姐和哥哥一同出去，在第二重門上沖着冒熱氣回來的哥哥。哥哥比芳子姐高出半個頭，年紀長她五個月，可老是一個不懂事的頑皮的野蠻孩子。身子結實，兩支臂膀如同一對小鐵棒，和人打架生事的時候這「鐵臂」便作了一副良好武器。因為常沐浴在日光裏面，變成一種健康的紫紅色。這孩子的夢幻是想像一個飛機生，或天或夜翱翔在無邊的天和雲海裏面。上面再架上一部輕機關槍和幾個毒瓦斯彈，那時便好飛到東京大阪之類的地方去……啊，一場多末愉快的廝殺啊。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

而且他有許多好處。他還清楚的記得那次在竹林裏遇見小花蛇的事，要是沒有那孩子勇敢的行徑，說不定自己會被蛇吃了的。這姑娘只有一顆小心，怎麼容得下那一大團紛亂的綠呢。她呆呆的坐在泥人的牀上，看着窗紗上淡淡的太陽影子漸漸消逝。黃昏的暮氣來臨了。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

趕着進城去買。長慶奉了命去了，半天還不見回來，一千人等都在草坪上等得心焦。太陽收起了他殘餘的光輝，已經躲到林子後面睡覺去了，天上只是一片烏鴉一片雲。三個小孩子跪在地上吵嚷起來：「到底槍斃不槍斃，爽快些！沒有火藥了！跟你爺爺告個哀，這要拿錢去買。」

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。



芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

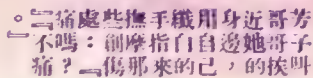
芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。

芳子姐在院子裏的最後面，要經過兩重門和一座葡萄架才能達到。葡萄架下鋪着一面小金魚池子，常常有花球藻在柔軟的綠草上，金魚的紅和綠交織在水中。若是春天的夜裏，這裏有一點風，有一點曬曬的月光，還有叫得怪好聽的什麼鳥兒，還有芳子姐；芳子姐：這是多末好呵。



「痛嗎？」

老實說，芳子姑娘很不明白這班做「男伕兒」的心理，幹嗎常常要出去和人打架，打架有麼好玩呢？就在家裏替泥人做衣服不好嗎？或是唱一支歌，這那可憐的斷耳朵的黑熊睡覺不好嗎？有些時候她是近乎討厭這些連皮鞋也大張了嘴巴的所謂「男孩兒」。他們在工堆時才野蠻得叫人駭怕，什麼事都做得出來。哥哥也是這樣。可是芳子姑娘却雖然討厭而又喜歡他。

「不要再去和人打架好麼？」芳子有點抱怨的說。

「不，我還得去打。」哥哥倔強的說：「我要把那

這穿着綠黃色睡衣的小姑就溫柔的伏在哥哥懷裏了，如像一頭溫馴的小貓兒一樣。性的早熟的這姑娘，在這個比她高半個肩頭的男孩子身上，嗅出一種奇異的，令人就癢的皮膚味兒。有一點羞澀，有一點幻然的愉快味。芳子姑娘自小就是一副很小的膽子，見得一支螞蝗也要駭怕。可是有哥哥在這裏，這姑娘就覺得什麼都很安全了。響昆蛇和壁虎都可以不怕，哥哥身邊帶着短劍。

「——他有七八十個兵馬，個個都比我還高，比我還有氣力。有一次，我親眼看見他操練人馬，好整齊啊！跟你說：特務團也比他不上。他說他要跑到北平城子當皇帝，第一個便封我做宰相……第一個我便不贊成。我們要打倒專制政府，不是呢弟弟……後來他說不當皇帝當兵馬大元帥好吧！他封我做省長……」

哥哥把稿子脫了，露出十個精光的足指頭，哥哥歡快把牠們扭扭，然後繼續說：

「要是我當省長的話，第一我就得去買架飛機，你要到上海去壓，你只管坐我的飛機去好了。只是你萬不要往下面瞧，那真危險極了，只要你

哥哥已經完全脫掉了衣服，半個身子鑽入到被窩裏。
『弟弟，我要耍吹燈了。』

弟弟還是沒有說話，哥哥心裏覺得有些詫怪，他爬過去靠在弟弟身邊，用自己的臉來親弟弟的臉，弟弟的臉有些溼漉。哥哥仔細看看弟弟的眼

弟的眼角邊浸出一顆晶瑩的淚珠。這孱弱的神經質的弟弟是一朵嬌豔的百合花，雖然年紀才十一歲，可是心子却比誰也細些。常因為一點細

微的令他委屈的事，他要在屋角或袖子邊去哭個半天。

「爸爸罵了你麼？弟弟？」哥哥愛撫的問。

弟弟漸漸哭出聲來，他生氣的把頭伏在枕上，並不理會哥哥的言語。

哥哥知道弟弟是這麼一個氣量狹小的性子，也毫不怪，還是柔聲的問：

「是誰欺侮了你，弟弟，告訴我吧！」

弟弟把頭轉過來，用一雙帶着淚的憤怒的眼睛瞧着哥哥。在哥哥陰影的覆蓋下，弟弟一張臉子愈顯得蒼白。

「去跟——去跟芳子姐姐好啊，不要回來——回來了罷！」

本來是愛弟弟的哥哥，在這種場合之下，哥哥看出這孩子和他的敵對

蟲也不如。哥哥於是有點生氣的問了：

「你怎麼知道呢？」

弟弟眼睛裏燃燒着妒嫉的火焰，忽然他把身子坐了起來冲着哥哥說：

「我不知道嗎？你跟芳姐姐親嘴，——我親眼看見的！」——弟弟說後又倒下身子去要緊的哭泣。做哥哥的可再也按捺不住的奮怒

起來，他怪弟弟不該這末下流，在壁縫裏偷看他們。對於弟弟這小氣的哭

「你管得我嗎？親嘴就親嘴，我偏要跟 he 相好！」

弟弟受屈的更哭得傷心。哥哥看見這小羔羊懦弱的哭，心裏不耐煩的

『不准哭，不准哭了，再哭我就要殺死你！』

哥哥果然從枕頭邊抽出他的短劍來威嚇弟弟。神經質的弟弟抬着一雙蒼白的眼睛看着哥哥。弟弟說：你殺了我罷，我是一隻討厭的小老鼠。

芳子姐姐不喜歡我，你也不喜歡我，大家都不喜歡，我去和陰間做朋友罷。

可憐的弟弟顫動着一副瘦弱的身子，聲音哭得倉咳起來。哥哥想欺侮一個弱小的弟弟還算是男子英雄麼？短劍是用來殺敵人的，可是用來

欺侮弟弟還行麼？弟弟小時候常說「我們哥哥」，什麼東西都是「我們哥哥

的」，爸爸的書和筆以及他夜裏下酒的牛肉和花生米都是「我們哥哥的。」

帶哥哥挨了一頓打，誰說弟弟是沒有勇氣的懦弱的孩子啊？做做哥哥的想

着弟弟待他的種種好處，自己就先就萬分的慚愧了。哥哥悄悄的收拾起了他

「不要哭了罷，弟弟，哥哥還是愛着你，芳子姐姐也愛着你，我們都

是頂好的朋友啊。」

哥哥吹熄了蠟燭，自己來睡在弟弟身邊。窗外月光弄着槐葉的影子，

遠遠地飄來一支帶點怪意味的小女兒的歌聲。

五，十四，大風，臨河的窗子下。

片鉅作新爾摩絲萊葛后歌

奧宮春色

導演堡登史馮
出品司公亞比倫哥

演助通旭蘭法
曲作勒斯拉克

THE KING STEPS OUT

Starring Grace Moore, with a well chosen cast headed by Franchot Tone, and directed by Josef von Sternberg, this latest of Columbia's productions brings to the screen the enchanting music by Fritz Kreisler



面場會相皇與困被花探因亞摩絲萊葛



爾摩絲萊葛與通旭蘭法角主兩女男的「色春宮奧」



幕一宮進亞摩絲萊葛



在本劇中飾雪西的葛萊絲摩亞



飾郡主海蘭娜之菲莉黛恩妮絲葛



劇一「色春宮奧」於現出度再喉歌的爾歐絲萊葛的壇藝名



肺病專門醫師



每瓶一元二角

世界各埠均有經售

總發行上海廣西路父子大藥廠



者選入片照賽比康健童兒國全辦舉房藥興宏

病百孩小治專
強為弱轉後服

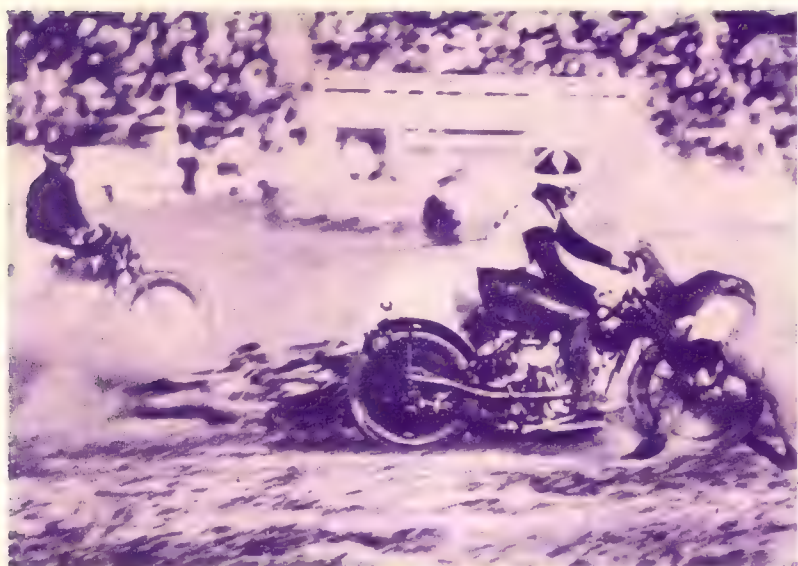
菜 鵠 鵠

百科畫集

世界小新聞



相始演員女幕在維，程晒太腐別能隔種明氏斯有嚮無時拍黑腐將太致泳好均演的里國，到炎同終色之演上銀持可度黑腐破皮識幕致一發摩維，影不戲，炎皮腐為，游愛員女活荷美來夏



照新貴為，清異頭入者影為形時。受猛至被車手員某，車脚機長加美片聞之珍稱楚當，鏡搜記境，情當傷撞者後，倒失賽有賽路器濱州國



練兒以線通型有內各，知通以兒灌注，事意上馬防校小英習童供，路交小設校於識之交童輸意特件外之路範為學國



奇，中備木池園造於某會觀與，嚴築於居林摩組趣可釣。尾假，有屋巨。近自絕之物大民立天約。稱魚空供山魚花頂廬有機然少中掩建處，樓市



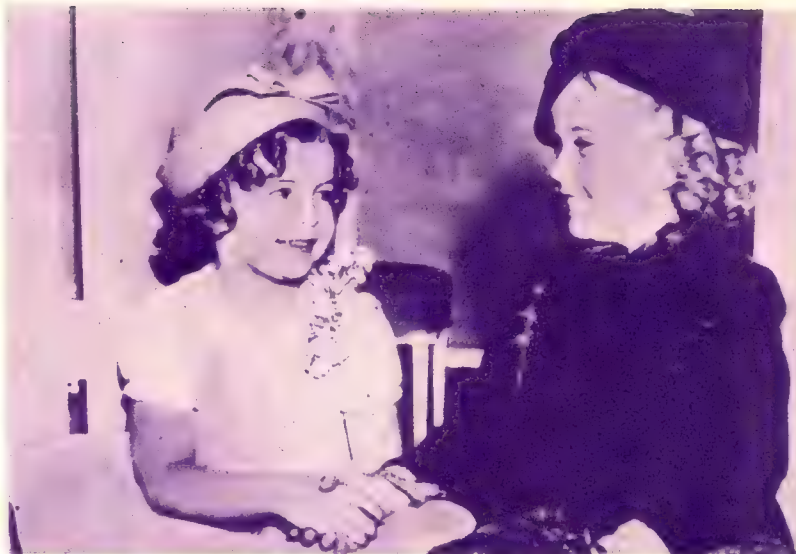
磅重四一甲覽公博斯劍華王由，之八享代中。凡年五製。開物威橋借愛英最戰所利英古百，三於該展館慶費與德新近甲穿第王時



矣下戈家異相影這爭即，有彼獸鼠狗。太，息。安三張，起相夙此類三貓平天千大無物攝惟門遇怨各，種與



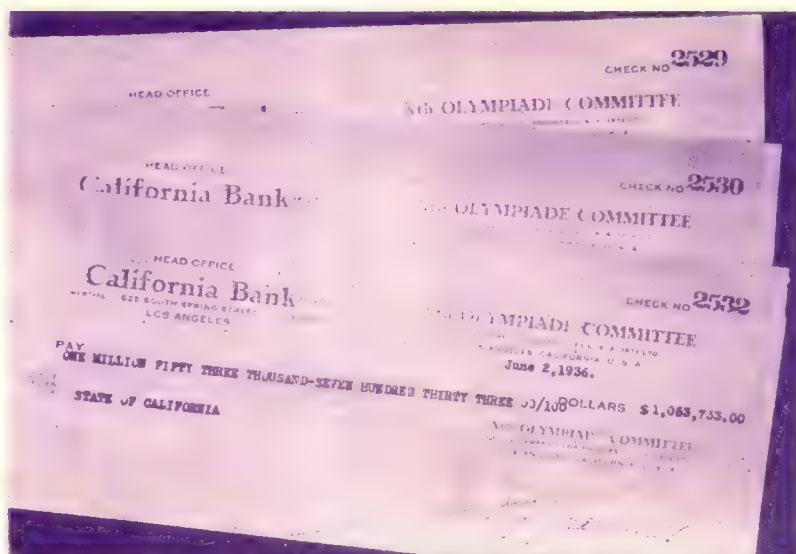
落開機射以製場飛國爲力特萬發，金六製泡電偉最世
者降夜飛照用特機某美。光華五能元百費，燈之宏界



款手人示。秀訪里送館該，當最女愛名，數微，賽兒鄧秀明國肖行館某法
。言握兩圖蘭開活荷資報由選肖孩之奧有千者應會比波蘭星小美貌舉報國



器種油及電裝中，車兩具車如車如，新一發活荷
。機兩汽氣有復其輪種備，汽亦電形車種現近里



如不票之金餘即。該發委匹阿近，金萬廿一經共行市杉國在會運世上
是過，支元萬百此省還會克林由最元餘五百費耗，舉破洛美，動界屆



敏射巧造，米甘蘭者新世，射批買國由最瑞
捷舉而精製式五爲。式界爲廠高大購英近典



犬不人，比大量以。相度旁於，女吉馬婦美著國小
也如尙則較小之體若等幾高犬立士爾克人麗名之人



屋真居爲幾，比以其編無。廣以會博，模住新善備而美輕一造會委信聯美也住之人疑則較爲中在小若告作中覽陳型宅式之完設觀濟種成，員託邦國



比高與基該圖角。像度作尺十高製瑞白全成近柱紀和廳市保省蘇明美較之人部柱見一下形佛印，六三，所瑪爲，落最念平之政羅聖達尼國



名二第賽項予別，三銀分形同影面正獎大運世行國在本
。三一之號各贈分種銅金式一，之背章會動界之舉德屆



軒難令妍花，一合冰穿全請司納。擇格過，娟容美，格均少該練，以，演麗批聘，公司影華美國
輕分人，爭衆照拍衣游體其特公華者選嚴經秀貌，健體女批，訓加員女美一新公司片納國

航空公路建設獎券

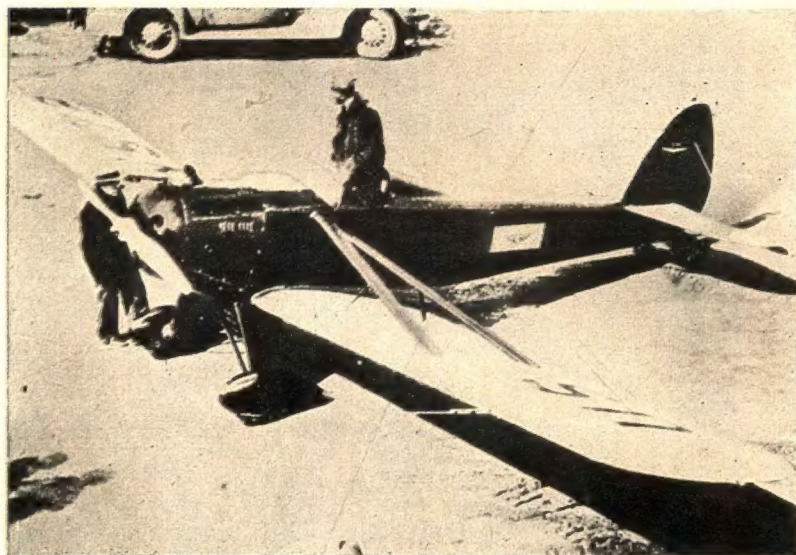
期六廿第

開日四月九

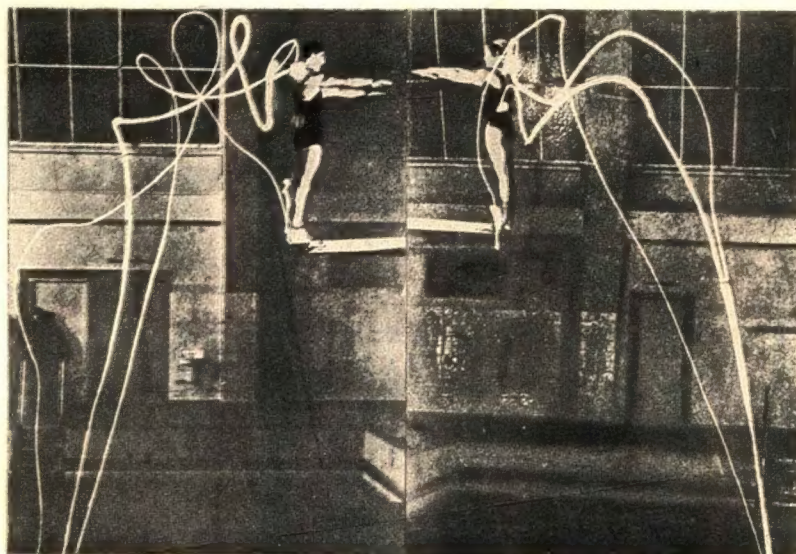
頭獎 廿五萬元



行處辦獎建公航政國
設事務設路空府民
九三一亞愛上
號至八路多海



等格車常與元千值，十百時者流在即，飛小機，發至航民美。
相價汽平，金二僅里二速，行最現此機型行故達為空間國



改勢已詳照者。之所其可則電繁三及之跳法開水花發近
善以之察片可跳曲劇燈諸跳燈一部足頸水，攝之式明英
之求委自中從水線出尤得時，乾各課腰者於影夜跳一國

香脆經濟



克洛格玉米片之美味鬆脆。可無疑義。而如此可口簡便之食物。又非常經濟。一盒可作十大碗。碗碗增健。毫不浪費。滋養充足。又易消化。常作早晚兩餐均可。兒童於睡前食之更佳。不必求低。祇須和以冷牛奶或奶油即可。

謹拒假冒品。認定克洛格。既鬆脆又鮮美。中國總經理

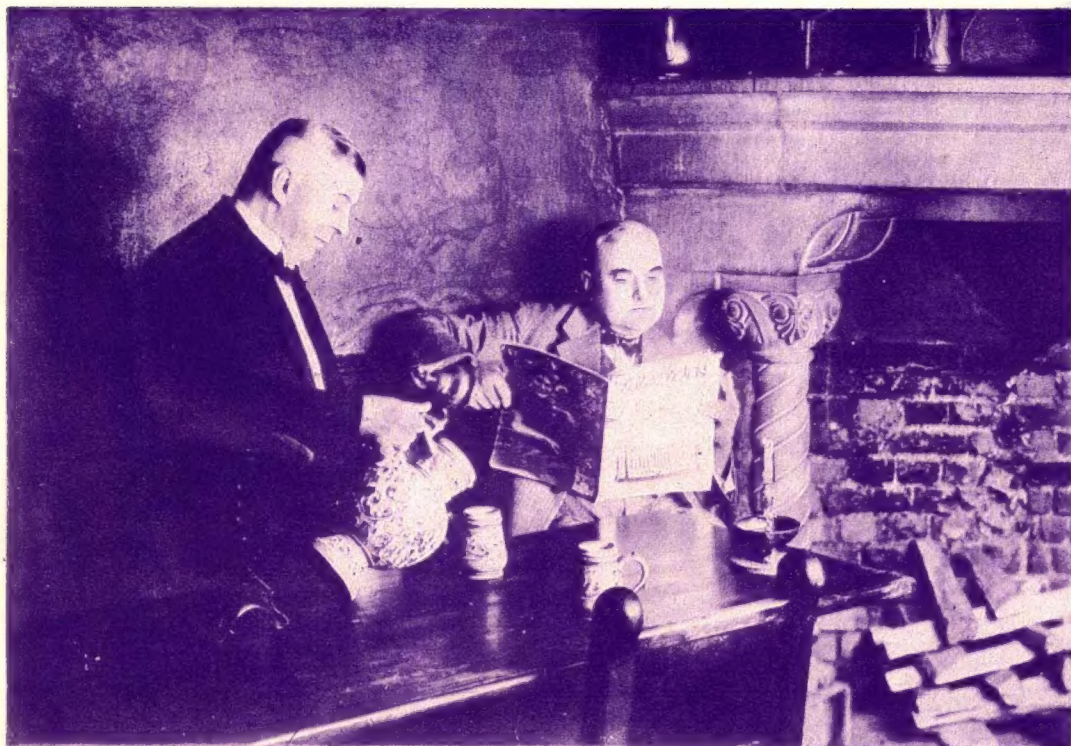
海上 公利洋行

Kellogg's 克洛格 玉米片

者值價有最之中食穀




氣以作姑特，多然住，不間辦職任，生件二今於曾大惟所任，相町京日
云消法到請最不成居不到不公田首故慘又六年此被養年居相為官之永本
。妖，邸尼近便諸。敢外能時除相現案發事二，殺殺前，首歷邸首田東



The young Companion all over the world;
in Weimar (Germany) in the Golden Adler
one of the guests is reading this magazine.

者讀誌本之中室餐拉德愛之名盛負最馬魏國德

意之答覆報告於諸君也。……此事鄙人僅據報紙所載，並未曾目睹。……被遺忘的人，已被賣兩年，恐難有讀者同情，其蹤跡亦難尋找也。……王朱先生來函節錄如上述，實情如何，尚須待諸君之報告。讀者諸君，請再稍待如何？

這次從一篇報告文學式的小說而引起了讀者諸君的極大的注意與廣博的同情，諸君愛人類的仁厚的懷抱，尤使編者不勝其感動。編者更知諸君之同情心當不限於爲這一個女性而奔流。必以其更普遍的良善的心懷遍及許多可憐的無數苦難的大衆。單就妓院中的不幸的女性們說罷，有幾個不是被逼迫墮到火坑裏去的？無論是大學生，或貧窮的農家女，其心目中都想在社會上做一个獨立的光榮的女性，初無二致。在我們的心裏，對於她們也懷着同等的尊敬也。我們也定不會因爲她們的受過或未受過教育者稍有歧異。我們的兄

弟，誰不是我們底姊妹？誰不應爲別人所尊敬？誰不想能在世界上得着滿足的生活，昂起了充滿了愉快的，生活的光彩的頭？

諸君既爲這可憐的一女性而掬其無限的同情，更願諸君以此同情遍及於我們的每一個姊妹與兄弟。

域外之良友

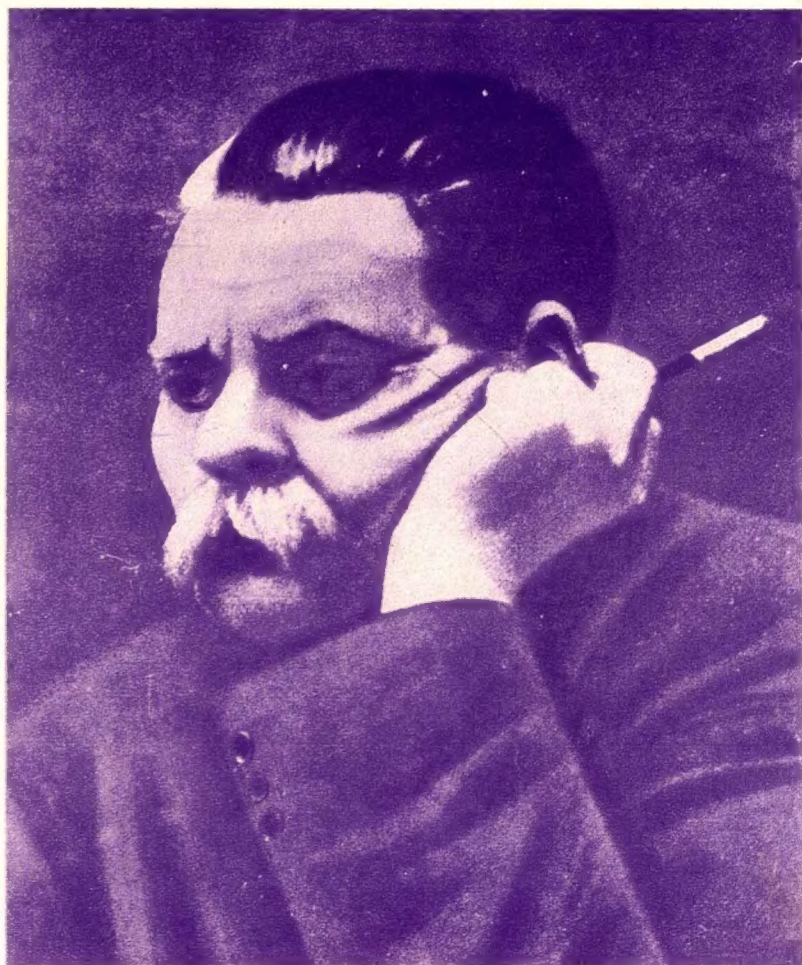
德國之哥德故鄉魏馬。其地有著名之餐店名 Golden Adler 者。該店創立三百餘年，歷代世界著名文學家皆曾駐飲於此。現代遊客之遊魏馬者，亦必以一探該店爲榮。李言三先生曾於本誌一一期「魏馬——歌德之故鄉」中介紹其地。本誌館至該地，爲該店主人亨尼敏氏 (Heinemann) 所見，極感興味，特函本誌致謝，盛道本誌印刷之精，與取材之豐富。最近復致函本誌，謂彼處之顧客對本誌極爲愛閱，特附攝影一張作證。並謂世運會開幕在即，該地遊客必多，將來閱讀本誌之世界人士，定必日益增多云云。該主人之盛意，至可感也。

更正之更正

上期爲蔣委員長照片攝影者更正事，誤書新光照相館，實則漢口啓新照相館所攝者。特爲更正如上。天氣太熱，真使人越弄越糊塗矣。

筆桿戰士之集團

幾了幾次籌備會議，中國文藝家協會終於在六月七號那一天舉行成立大會了。當天到會的人非常踴躍。文藝界中的前輩如夏丏尊，茅盾，王統照，傅東華先生等都在座。其他凡在上海的



氏基爾高豪文命革之世近近最

作家們差不多都大部份到齊。開會時先由發起人之一的傅東華先生報告籌備經過後，夏丏尊先生以「年高德劭」的資格被推爲臨時主席。隨即把籌備委員會所起草的宣言與簡章在大會修改通過，議程的進行在熱烈的情緒中進行非常順利。臨時的兩個動議，一是致電蘇聯慰問高爾基的病(那時高爾基氏還沒逝世)一是派代表慰問魯迅先生的病。

文人自古相輕，在這會裏却充分表現了文人相重的空氣。且在歷史上，這中國文藝界的大團結，也可所說是空前的。

獵影人近作

王小亭先生繼其近作多幀來訪。本期封而與「七月的海風」，即其近作之一部。尚料有其他材多種，容當陸續刊登，以饗讀者。

· 書叢畫圖友良 ·

鑑年影攝界世

本善考參之者究研影攝是
角二元一册每

載轉許不・有所權版・字文畫圖誌本

蘇聯版畫展覽會

鉛筆畫 粉畫 水彩 銅刻 獨幅刻 石刻 木刻 包含

曾在京滬兩地舉行展覽
觀衆達百萬人

而京滬以外之版畫愛好者
無一飽眼福！

茲商得主持者同意的
將展覽會出品由良友用

無網銅版	銅版	鋅版	二色版	三色版	四色橡皮版
------	----	----	-----	-----	-------

蘇聯版畫集

獨家出版

道林紙本

八十磅黃道林紙
印黑美術紙封面
上燙白銀三百八
十面單面印每本
實價二元

特價一元六角

分六角一費郵號掛加內國
角九 費郵號掛加外國

銅版紙本

瑞典特定百念磅
銅版紙單面印共
三百八十面皮面
金脊每冊實價三
元四角

特價二元四角

分六角一費郵號掛加內國
角三元一費郵號掛加外國

特價三月

上海良友圖書印刷公司印行

自本日起至九月底止以直接向上海總公司購買者爲限

魯迅先生序中所說

「蘇聯版畫展覽會對於中國給予不少的益處，我以為因此由幻想而入于腳踏實地的寫實主義的大約會有許多人。良友圖書公司要印一本畫集，我聽了非常高興，所以當趙家璧先生希望我參加選擇和寫作序文的時候，我都毫不思索地答應了：這是我所願意做，也應該做的。」

這一個月來每天發熱，發熱中有一時也記起版畫。我覺得這些作者沒有一個是瀟灑，飄逸，伶俐，玲瓏的。他們個個如廣大的黑土的化身，有時簡直顯得笨重，自十月革命以後，開山的大師，就忍饑，鬪寒，以一個廓大鏡和幾把刀，不屈不撓的開拓了這一部門的藝術。這回雖然複製了，但大略尚存，我們可以看見有那一幅不堅實，不懇切，或是有取巧，弄乖的意思的呢？」

